Ն.5326

1902 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 4 ՉԱՐԵՇԱԲԹԻ — 1320 ՐԱՄԱԶԱՆ 17 — ՍՆ՝ ՍԷՔՐԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՍ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԱՄՍԷՋ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջէմիյէ 20 ղ.-ական

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — (جریدهٔ شرقیه) (سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر ۱۲۹۳)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինձի, 2ինձի վէ 3ինձի սահիպէ ղ.	3
4ինձի սահիպէ սահիպը »	5

Իարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատաէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա տըր։ Բեաֆիֆէի մէվատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԻԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատոը նաֆիյայա տաիր պէնտլէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տերճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայաճագ։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

«Ճէրիտէի Շարգիյէ» կազէթամըզըն Պէյօղլու ճիհէթի միւվէզզիհի տիւնէն իթիպարէն թէպտիլ իթմիշ օլարզըմըզ տան, էնի պիր միւվէզզի վասըթաը իլէ կազէթալարըմըզ ապօնէլէրէ տաղըմագտա օլուպ, չու պիր իթի կիւն զարճընտա կազէթալարընը վազթընտա ալամայան օլուր իսէ, պիզէ պիլտիրմէլէրինի ըէճա իտէրիզ։

ԵԷՆԻ ԹԷՖՐԻԳԱՄԸԶ

Իւչիւնճի սահիֆէմիզտէ տերճ իթմէքտէ օլարզըմըզ Տօսթըմ Բիֆար նամ բօման՝ պու քէրրէ խիթամ պուլմըշ օլարզընտան, իւռէպպի մէշհուրէէն սաատ. Անմէտ Բասիմ պէյին

ԻԼՔ ՍԷՎԳԻՍ

Նամ էսէրինի իւչիւնճիւ սահիֆէմիզտէ պու կիւնտէն իթիպարէն տէրճէ միւաչերէթ իթմիշիզ տիր։ ԻԼՔ ՍԷՎԳԻՍ բօմանընը էվվէլճէ տէրճ իթտիկիմիզ բօմանլար թարզընտա թահրիր իտիմիշ օլմաղլա, այնը մէրագլա օգունաճաղը շիպկէտիզ տիր։

ԳԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

«Սէրվէթ» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Ռուսիանըն բէսմի կազէթասընտա նէյշ օլունան պիր իլանը բէսմիտէ, տէվլէթն մուճիպը մէճլիսէթ օլարզը եռաբլարգան սօնրա, Պուլկար ֆէսատճըլարընն հարէքէթը թագպիհ օլունմըշ տըր։ Ռուս հիւքիւմէթի՝ թէպտիլ վէ թէհավվիւլէ խրատէթ իտէն հէր կէօնա թէշէպպիսաթը բէտտա իթտիկի կիպի, քիւչիւք հիւքիւմէթլէրէ՝ մահղա քէնտի մէնֆաաթլարը իչիւն, ինթիզամընն մուհաֆազասընա չալըշմագլա պէրապէր, հէր կէօնա ֆէսատը տա մէն եղէմկէկ նասիհաթ իթմէկի լիզում կէօրմիւշ տիր։ Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ անլէրին պու նասիհաթը տիկնէյէճէքլէրինի մէմուլ իտիյօր։ Ռուս հիւքիւմէթինին սթաթ-գուլօնընն մուհաֆազասը վէ հէր կէօնա գարըլըգլըղընն մէնի իչիւն իթթիխազ էյլէտիկի թէսպիրին թագտիր օլընտըղընը՝ «Սէրվէթ» կազէթասը իլավէթէն պէյան իտէյօր։

Ռուսիա խարիճիյէ նազրը գօնի Լամստորֆ՝ եազընտա Վիէննատա պէքլէնէյօր իմիշ։

Գրուբ ֆապրիգասընընն սահիպ միւթէվէֆա Մ. Գրուբ անլէհինտէ թասարրուֆաթտա պուլունմըշ օլան Պէրլինին «Ֆորվարց» կազէթասընա գարը աչըլան տավա՝ միւթէվէֆանընն ֆամիլեասընընն թալէպի իւզրէ բուլթ օլունաճագ տըր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը բիյասէթի նամզէտիկինտէն Մ. Տէշանէլ իսթիֆա իթտիկինտէն, իչպու բիյասէթէ Մ. Լէոն Պուրժուա նամզէտ գալըյօր։

Նիւ-Եօրգտան «Տէյլի Մայլ» կազէթասընա իշար օլունտըղընա կէօրէ, պու սըրատա Միւսթէֆէտի Ամէրիգատա սէյահաթ իթմէքտէ օլան Սիամ վէլիհահտը բրէնս՝ Լօնտրատա իքէն պիր օրբրա-գօմիք չանթէօզ գըզընա ալէագա իթմիշ օլուպ, չիմտի տէ մէզպուրէի գօվլամտաղ պաշլամըշ, վէ հաթթա իզահիվամ թէքլիֆինտէ պիլէ պուլունմըշ տըր։ Շանթէօզ գըզ՝ բրէնսին ալդ վէ սէվտա մէքթուպլարընը սագլամըշ օլմաղլա, բրէնսին պիր տահա քէնտիսի իլէ գօնուշմասը մէն իսիլէճէկինի տույարագ մէզքիւր մէքթուպլարը Սիամ կազէթալարընա կէօնտէրիպ նէյր իթտիրէճէք իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Աքքէա Շամ չըմէնտֆէրի՝ թարաֆը հիւքիւմէթը Սէնիլէտէն սաթընը ալընմըշ օլմաղլա, արազի վէ էմլաք վէ իշլէթմէ ալէաթ ու էտէվաթընը պա տէֆթէր թէսլիմ մուամէլէսի իճրա գրլընմըշ տըր։

—Ուշագլա Աֆիօն Գարահիսար ապրասընտա պիր չօգ գար եաղմասընտան չըմէնտֆէր միւվարէտտաթը գաթ օլմուշ տըր։

—Շիրքէթը խայրիյէ վաբօրլարընընն քէօբրիւտէքի իսքէլէլերէ եառնայշղը վազթի, զուհուրա կէլէն միւշքիլաթա պիր նիհայէթ վերմէք իչիւն, Սթանպօլ ճիհէթինտէ պէօյիւք տուպալար իւզէրինտէ եէնի իսքէլէլեր եարմագ իւզրէ պահրիյէ նէզարէթի իլէ մէզքիւր շիրքէթ արասընտա պիր մուգավէլէ ագտ իտիլմիշ տիր։ պու իսքէլէլերին խիթամընտան սօնրա էլեէվմ իսքէլէ խրտմէթինի իյֆա իտէն էսկի քէօբրիւ իլէ, օրատաքի տիւքքեանլար գուլլանըլմայաճագ տըր։ եէնի իսքէլէլերտէ տիւքքեանլար, վէ եօլճուլար պէքլէմէկէ մախսուս սալօնլար եարըլաճագ, եօլճուլար քէօբրիւտէն պու սալօնլարա մէրտիվէնլերլէ էնէճէքլեր տիր։ եէնի իսքէլէլերին պէօյիւք զըսմը խիթամ պուլմուշ տըր։

—Շուրաի Տէվլէթ Միւլքիյէ տահրէսի ազասընտան սէմհ. Հաշիմ պէյ հազրէթլերինին մախտուսը՝ Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն դալէմի խիւլաֆասընտան սաատ. Հիւսէյին պէյ հազրէթլերինէ 1ինճի Օսմանի վէ խարիճիյէ իսթիչարէ օտասը մուամինլերինտէն սաատ. Մուխթար պէյ էֆ. հազրէթլերինէ 2ինճի ռիւթպէլերտէն Մէճիտի Նիշանը զիյանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

—Ճէպէլը Լիպնան բօսթա շիպէ վէ մէրքէզլերինտէն սէնէվի 2,000 լիրա գատար ֆազլա վարիտաթ հուսուլէ կէլտիկինտէն, բօսթա մուամէլաթընընն պիր գաթ տահա իսլահը իչիւն թէտպիրլեր իթթիխազ օլունմուշ տըր։ Եվվէլա 6 մէրքէզլերտէն պայլայարագ, ճէպէլը Լիպնան թէլէկրաֆ վէ բօսթա մէրքէզլերինտէ տախիլի վէ իթթիհատ հէվալէնամէ, բօսթա բաքէթի, գըյմէթլի էվրագը հավի մէքթուպլար մուամէլէսինէ պայլանաճագ տըր։ Ճէպէլին հէր թարաֆընտա պէյիյէ իլէ բօսթա շիպէսի քիշատընա լիզում կէօրիլտիկի հալտէ իճապը իճրա օլունաճագ տըր։ Էլեէվմ 150յէ պայիզ օլան վէ մուախխէրէն ատէյլերի տահա արթաճագ օլան ումում բօսթա շիպէյլերինէ տախիլի վէ իթթիհատ թէահհիւտ մուամէլէսինին իհտասըյլա, պուրալարա թէահհիւտ գօչան տէֆթէրլերի՝ թիւրքճէ վէ ֆրանսըզճա թարեխ տամկալարը վերիլէճէք տիր։ Սայիլերէ բէսմի էլպիսէ վերիլէճէք վէ բէյտարբէյ սիւվարիյէ թանվիլ օլունըպ պունլարընն եանընտա բուլ պուլընտըրըլարագ, քէօյլերտէն մէքթուպ գապուլ իտիլէճէք տիր։ Պիլումում շիպէ մէմուրլարը, սայիլէր կիպի իչէր պէն ղ.ըզգ քէֆալէթէ բապթ օլընաճագ տըր։

Իչպու սայիլերին նագլիյաթ վէ թէվզիյաթընը ալէտտէվամ թէֆթիշ վէ թէտգիգ իլէ, բօսթա վէ թէլէկրաֆ մէրքէզլերի մէմուրլարընա եէնի ուսուլ իլէ բօսթա մուամէլաթընը թալիմ իթմէք իւզրէ, բօսթա ուսուլ վէ մուամէլաթընա հագգըյլա վազըֆ վէ պիր գաչ լիսանա աչնա պիր մէմուրընն նասպը տիչիւնիլիյօր։

—Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէտտէ իքմալը թահսիլ իտէրէք, էօհտէլէրինէ եիւզպաչըլըգ ըիթպէսի թէվճիհի իլէ պէրապէր քէնտիլերի ֆախրի եավէրանը Շահանէ սիլքինէ իտալ իտիլէն աչիրէթ էֆէնտիլէրէնէ՝ աթէյէի Սէնիյէ ինայէթ պուլաք վէ իշլէթմէ ալէաթ ու էտէվաթընը պա տէֆթէր թէսլիմ մուամէլէսի իճրա գրլընմըշ տըր։

—Ուշագլա Աֆիօն Գարահիսար ապրասընտա պիր չօգ գար եաղմասընտան չըմէնտֆէր միւվարէտտաթը գաթ օլմուշ տըր։

—Շիրքէթը խայրիյէ վաբօրլարընընն քէօբրիւտէքի իսքէլէլերէ եառնայշղը վազթի, զուհուրա կէլէն միւշքիլաթա պիր նիհայէթ վերմէք իչիւն, Սթանպօլ ճիհէթինտէ պէօյիւք տուպալար իւզէրինտէ եէնի իսքէլէլեր եարմագ իւզրէ պահրիյէ նէզարէթի իլէ մէզքիւր շիրքէթ արասընտա պիր մուգավէլէ ագտ իտիլմիշ տիր։ պու իսքէլէլերին խիթամընտան սօնրա էլեէվմ իսքէլէ խրտմէթինի իյֆա իտէն էսկի քէօբրիւ իլէ, օրատաքի տիւքքեանլար գուլլանըլմայաճագ տըր։ եէնի իսքէլէլերտէ տիւքքեանլար, վէ եօլճուլար պէքլէմէկէ մախսուս սալօնլար եարըլաճագ, եօլճուլար քէօբրիւտէն պու սալօնլարա մէրտիվէնլերլէ էնէճէքլեր տիր։ եէնի իսքէլէլերին պէօյիւք զըսմը խիթամ պուլմուշ տըր։

—Շուրաի Տէվլէթ Միւլքիյէ տահրէսի ազասընտան սէմհ. Հաշիմ պէյ հազրէթլերինին մախտուսը՝ Ամէտիի Տիվանը Հիւմայուն դալէմի խիւլաֆասընտան սաատ. Հիւսէյին պէյ հազրէթլերինէ 1ինճի Օսմանի վէ խարիճիյէ իսթիչարէ օտասը մուամինլերինտէն սաատ. Մուխթար պէյ էֆ. հազրէթլերինէ 2ինճի ռիւթպէլերտէն Մէճիտի Նիշանը զիյանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

—Ճէպէլը Լիպնան բօսթա շիպէ վէ մէրքէզլերինտէն սէնէվի 2,000 լիրա գատար ֆազլա վարիտաթ հուսուլէ կէլտիկինտէն, բօսթա մուամէլաթընընն պիր գաթ տահա իսլահը իչիւն թէտպիրլեր իթթիխազ օլունմուշ տըր։ Եվվէլա 6 մէրքէզլերտէն պայլայարագ, ճէպէլը Լիպնան թէլէկրաֆ վէ բօսթա մէրքէզլերինտէ տախիլի վէ իթթիհատ հէվալէնամէ, բօսթա բաքէթի, գըյմէթլի էվրագը հավի մէքթուպլար մուամէլէսինէ պայլանաճագ տըր։ Ճէպէլին հէր թարաֆընտա պէյիյէ իլէ բօսթա շիպէսի քիշատընա լիզում կէօրիլտիկի հալտէ իճապը իճրա օլունաճագ տըր։ Էլեէվմ 150յէ պայիզ օլան վէ մուախխէրէն ատէյլերի տահա արթաճագ օլան ումում բօսթա շիպէյլերինէ տախիլի վէ իթթիհատ թէահհիւտ մուամէլէսինին իհտասըյլա, պուրալարա թէահհիւտ գօչան տէֆթէրլերի՝ թիւրքճէ վէ ֆրանսըզճա թարեխ տամկալարը վերիլէճէք տիր։ Սայիլերէ բէսմի էլպիսէ վերիլէճէք վէ բէյտարբէյ սիւվարիյէ թանվիլ օլունըպ պունլարընն եանընտա բուլ պուլընտըրըլարագ, քէօյլերտէն մէքթուպ գապուլ իտիլէճէք տիր։ Պիլումում շիպէ մէմուրլարը, սայիլէր կիպի իչէր պէն ղ.ըզգ քէֆալէթէ բապթ օլընաճագ տըր։

Իչպու սայիլերին նագլիյաթ վէ թէվզիյաթընը ալէտտէվամ թէֆթիշ վէ թէտգիգ իլէ, բօսթա վէ թէլէկրաֆ մէրքէզլերի մէմուրլարընա եէնի ուսուլ իլէ բօսթա մուամէլաթընը թալիմ իթմէք իւզրէ, բօսթա ուսուլ վէ մուամէլաթընա հագգըյլա վազըֆ վէ պիր գաչ լիսանա աչնա պիր մէմուրընն նասպը տիչիւնիլիյօր։

—Մէքթէպը Հարպիյէի Շահանէտտէ իքմալը թահսիլ իտէրէք, էօհտէլէրինէ եիւզպաչըլըգ ըիթպէսի թէվճիհի իլէ պէրապէր քէնտիլերի ֆախրի եավէրանը Շահանէ սիլքինէ իտալ իտիլէն աչիրէթ էֆէնտիլէրէնէ՝ աթէյէի Սէնիյէ ինայէթ պույրուլմըշ էվ էֆ.ի մումմիէյհիւմին պու կիւն մէնսուպ օլտըգլարը օրտրլարընա ազիմէթ իտէճէքլերի իչիտիլմիշ տիր։

—Մահալլերի տիվանը հարպլարընճա լիզումը մուհաքէմէլերինէ գարար վերիլէն իւմէրա վէ զապթան սըբարըլարընընն թէէխիրը իթասը լազմէտէն պուլընտըղընտան, սըբարըլ գաֆիլէ տէֆթէրլերինտէ պունլարընն կէօսթէրիլմէսինէ տիգգաթ իտիլմէսի, աքսի հալտէ միւսէպպիպլերինին մէսուլ թութուլաճաղը թարաֆը Սէրասքէրիտէն իգթիդա իտէնլերէ իչար իտիլմիշ տիր։

—Լօնտրա Օսմանը սէֆարէթինէ թային օլունան աթուֆ. Միւդիւրիս պէյ հազրէթլերի տիւն Պապը Ալիյէ ազիմէթլէ, Զաթը Սամիի հազրէթը Սատրազամիյէ թագտիմ իտիլմէքլէ, բէք զիյատէ մազհարը թագտիր պույրըլմըշ տըր։

Մէզքիւր սէճճատէ Տար իլ Աճէզէտէի խալը իմալաթընա նէզարէթ իթմէք վազիֆէսիյէ միւքէլլէֆ օլան, խալը թիւճճարը իզզ. Իսմայիլ Հագգը պէյին սայ ու զայրէթիյէ վիւճուտէկէտիմ տիր։

—Պունտան պիր այ էվվէլ էրզրումտա Բալան թէօքէն տաղընտա Հարամի Բունարը նամ մահալտէ Մուշ քեարպանընը սոյան էյզբյատան Ագ Վիրան գարիյէլի Ալ.ո վէ Հասօ տէրտէսթ օլընմըշ տըր։

—Դանթարճըլարտա գուլյումմը Անտոն էֆ.ինին տիւքքեանընա էվվելքի կիւն խըրսըզ կիրէրէք, 8 գաչլեմ էշեա չալընտըղը զապթայա խապէր վերիլմէքլէ, թահգիգաթ էսնասընտա պէքճի Հասան նամընտա պիրի՝ պիր չիֆթ քիւբէյի Անտոն էֆ.ինին տիւքքեանընա կէօթիւրէրէք, գըյմէթինի թագտիր իթմէսինի սեօյլեր։ Մումիլեյհ Անտոն էֆ. պու քիւբէնին քէնտիսինին օլտուղընը անլայըպ, մէրգումմ Հասանը տէրտէսթ իթտիրիր վէ թահգիգաթա պաշլանընը։

—Տիւն կէճէ սաաթ 8 բատտէլէրինտէ Ֆաթիհտէ պիր ախշամ էվտէն եանկընը զուհուր իտէրէք, տէրհալ իթֆախյէ ալայը իլէ մահալլէ թուլումպալարը եէթիշիպ եալընըզ մէզքիւր խանէ եանտըղը հալտէ պաստըրըլմըշ տըր։

—Իւչիւնճի (Մանասթըր) օրտուի Հիւմայուն էֆրատը իչիւն իմալ օլընան 30000 գըլըզ էլպիսէ թագըմը Սէլանիք թարեգիյէ Մանասթըրա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Գատըքէօյիւնտէ Զարըգճը մահալլէսինտէ գունտուրաճը Օհաննէս աղանընն զէվճէսի Ուրանիանընը՝ քէնտի քէնտինի ասարագ էօլտիւրտիկի զապթայա խապէր վերմէքլէ, տէրհալ մահալը վագասայա կիտիլէրէք, մէզպուրէնին՝ մաթպախտա պուլունան պիր պչուգ մէթրօ եիւքսէքլիկինտէքի թավանտան ասըլտըղը կէօրիլմիշ տիր։ Մէզպուրէնին՝ չօճուգլարընը գըզըլ խասթալըղընա թութուլարագ, պիրինին վէֆաթ իթտիկի, վէ տիկէրինին տէ հէնուզ էյլէշմէտիկինտէն տօլայը քէնտինի էօլտիւրտիկի անլաշըլմըշ տըր։

ՊԷԼԷՏԻՅԷՃԷ ՊԻՐ ԹԷՏՊԻՐ

Էպնիյէ Գանունընընն 14ինճի մատտէսինէ իլավէ օլունմագ իւզրէ պիր ֆըզրաի գանունիյէ գալէմէ ալընտըղը տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազըլմըշ իտի։

Ախիրէն ալընան մալիւմաթա կէօրէ, իչպու ֆըզրաի գանունիյէտէ՝ պէլէտիյէտէն թազմինաթ իթա վէ եա մէսարիֆ իճրասըյլա կէնիշլէտիլէն մահալլերէ թէսատիֆ իտէն, եանի իչպու թէսվիյէտէն տօլայը մէյտանա չըգմագ վէ եախօտ էօնիւ էվվէլքինէ նիսպէթէն կէնիշլէտիլմէք սուրէթիյլէ չերէֆ վէ գըյմէթի արթան էպնիյէ վէ արսալարա, աւլուսսուլ եէնիտէն թագտիրը գըյմէթ օլունարագ, իչպու էպնիյէ վէ արսալարընն էսկի գըյմէթինէ նիսպէթլէ արթաճագ օլան գըյմէթլերի մըգտարընընն բուլը չերէֆիյէ նամըյլա, 4 սէնէտէ սահիպլերի թարաֆընտան տէվարը պէլէտիյէյ թէսվիյէ օլունաճագ տըր։

Իչպու չերէֆիյէ հէր սէնէ նիհայէթինտէ պիր թագտիթ ալընմագ իւզրէ 4 թագսիթտէ տէվարը պէլէտիյէճէ սահիպլերինտէն թահսիլ վէ իսթիֆա իտիլէճէկէ վէ անճագ օ կիպի մահալլերտէ արսա օլուպտա պիլախերէ քէսպը չերէֆ իթթիքտէն սօնրա իւզէրինէ պէնտ եարըլըղը վէ եախօտ էվվէլճէ իւզէրինտէ պինա պուլընտըղը հալտէ, սօնրատան եըգտըրըլարագ եէնիտէն էպնիյէ ինչա օլունտըղը սուրէթտէ, ալընաճագ չերէֆիյէ էսկի արսա վէ պինայա թագտիր իտիլճէճէ գըյմէթ իւզէրինէն ալընըպ, ախիրէն ինչա իտիւլէն էպնիյէտէն տօլայը արթաճագ գըյմէթիւզէրինտէն ալընմայաճագ, վէ եէնիտէն թագտիր օլունաճագ գըյմէթլեր մէճլիսը Մալիյէ իլէ Շուրաի Տէվլէթճէ իսթինաֆէն վէ թէմմիյզէն թէտգիգ .օլունմագ իւզրէ գապիլը իթիրազ օլաճաղը վէ մէզքիւր չերէֆիյէնին թէսվիյէսինէն իմթինա իտէնլէր հազրընտա, պէլէտիյէյ մէտեուն օլանլար հազրընտա քի ահքամը գանունիյէյ թաթպիգէն մուամիլէ իճրա օլունաճաղը վէ էպնիյէի էմրէյէ վէ խայրիյէ չերէֆիյէ ախզընտան յմիսթէնա թութուլաճաղը կէօսթէրիլմիշ տիր։

ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆ ԷՎԻՆԻՆ ԹԱԹԻԼԸ ԹԷԷՏԻՑԱԹԸ

Համբարձումեան թիճարէթ էվինին թաթիլը թէէտիյաթ մէսէլէսի, մահքէմէյէ միւրաճաաթա լիզում գալմագսըզը՝ ալաճագլար պէյինտէ թէսվիյէ օլունմըշ տըր։

Համբարձումեան էֆէնտինին վէքիլի օլան Զօնրապ Գրիգոր էֆ. 100ոէ 34 իթասընը թէբլիֆ իթմիշ իսէ տէ, ալաճագլար պունը գապուլ իթմէյիպ, տաինլերին պայլըճասը օլան Յակոբեան վէ Գումբ. վէքիլի օլան Օանիկ էֆ. Վարժապետեանընն էսէրը հիմմէթ վէ զայրէթի վէ պէյանաթը վագասը իւզերինէ 100ոէ 50 թէէտիյէսինէ մուվաֆագաթ օլունմըշ, վէ պու տա պիլումում ալաճագլար թարաֆընտան գապուլ իտիլմիշ տիր։

Համբարձումեան պիրատերլերուն պիրի օլան Գալուստ էֆ. Պունտան զիյատէ վերէմէյէճէքլերինի վէ իյճապը հալինտէ մահքէմէյէ տէ միւրաճաաթա հազրը օլտըգլարընը սեօյլէմիշ տիր։ Յակոբեան վէ գումբ. բիացայա օլան թէքմիլ պօրճլարընը թէէտիյէ իթմիշլեր տիր։ Գալաթատա Գարաքէօյտէ պուլընըպ Համբարձումեանլարընն էօհտէսինտէ օլան եէնի խան Յակոբեան վէ գումբ.ընա գալաճաղը կիպի տիկեր էմլաք տա սաիր ալաճագլարա գալաճագ տըր։ Տուլ գաբընլար իլէ եէթիմներին ալաճագլարը թէմամէն թէէտիյէ օլընաճագ տըր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Քաղ. ժողով պու սապահ Բաթրիգ Սրբազանընն Նախագահութիւնը թահթընտա Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա 6 ազա հազըր օլտուղը հալտէ ադտը իճթիմա իտերէք, եալընըզ Բաթրիգխանէ պիւտճէսիյէ մէշղուլ օլմուշ տըր։ Մալիմօլտըղը իւզրէ Ցնտես. Խորհուրդ պիւտժէյի պա բարբրթօ Քաղ. ժողով կէօնտերմիշ իտի։ Քաղ. ժողով պու պապտէ միւզաքէրէ իճրա իտէրէք, պիւտժէնին պազը նօգթալարը հագգընտա իյզահաթ ամմաղա լիզում կէօրմէքլէ, պիւտժէնին գապուլը գաթիսինի իլերիյէ թաալիգ էյլէմիշ տիր։

Կրօն. ժողովտան Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան իլէ բաբաս ազալար տիւն Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերին Նախագահութիւնը թահթընտա ադտը իճթիմա իտերէք, աթիտէքի գարարլարը վերմիշլեր տիր։

1.— Պունտան ադտէմ Արարկիր Առաջնորդը Սերոբեան Տ. Մուշեղ վարդապետին կէօնտէրտիկի տէօրթ սէնէլիք բաբօրթօսընտաքի գարը գօճա մէսելէլերինին պազը մուղլագ նօգթալարը հագգընտա իյզահաթ թալէպ օլունմըշ վէ Տ. Մուշեղ վարդապետ տէ իյզահաթը մէզքիւրէյի իթա էյլէմիշ իտի։ Կրօն. ժողով՝ պու իյզահաթը իսթիմա իթմիշ վէ պէյանը մէճլիսինէթ էյլէմիշ տիր։

2.—Եօղկատատաքի իքի բաբասլար՝ միւքթէտիր պիր Այցելու Հուիբէն էշէտտը լիզումընը միւշահէտտէ իտէրէք, Բաթրիգխանէտէն պունա պիր թէտպիր թալէպ իտիյօրլար իտի։ Եօղկատա պիր Այցելու ռուհանի կէօնտերիլմէսի Սիս Կաթողիկոս. Տեղապահը Բէքմէզեան Դեր. Տ. Կիրակոս Սրբազանա թավսիյէ իթմէկէ գարար վերիլմիշ տիր։

3.— Զմիկածագ Առաջն. Տեղապահը Էլլիտիրէմեան Տ. Կորիւն վարդապետ՝ մահալլի Կրօն. ժողովընընն իքի բաբաս ազասընընն քէնտիսինէ մալիւմաթ վերմէքտէ մուամէլէսի տէֆա օլարագ քիչիւք եաշտա պաքիրէ պիր գըզ իլէ էվլէնտիրմիշ օլտուգլարընը Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ օլմաղլա, Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ ռուխսաթ նէրճիւն իսթէմէտիքլերի վէ քիչիւք եաշտա մէզպուրէ գըզը պէօյլէ միւնասէպէթսիզ պիր սուրէթտէ էվլէնտիրտիքլերի իչիւն մէրգուման բաբալարտան իյզահաթ թալէպ իթմէյէ գաբար վերմիշ տիր։

4.— Զարսանճագ Առաջնորդը Տ. Կորիւն վարդապետ՝ մահալլի միւքէլլեֆ Որբանոց պինասընընն ինչաթընա չէհրը մէզքիւր միւսլինն բաբասը Տ. Արիստակէս քահանանը մուավէնէթը միւհիմմէտ պուլընմըշ օլտըգընը պիլպէյան, չիչէքլի Փիլոն թաչըմասընա միւսաատ օլունմասընը թալէպ իթմիշ օլմաղլա, Կրօն. Ժողով՝ պունը Բաթրիգ Սրբազանընն թէտպիրինէ հէվալէ իթմիշ տիր։

Տիւնքի Կրօն. Ժողով՝ պունլարտան մաատա պիր թագըմ տա գարը գօճա մէսելէլերիյլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

Գուզկունճուգ քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդը՝ Մալխասեան Կիրակոս վէ Բաչիկեան Յարութիւն էֆ.լերին Թաղ. Խորհուրդտան իսթիֆա իթտիրլերինի նազարը տիգգաթա ալարագ, պունլարընն եէրինէ ճէնազեան Երամ վէ Աստուրեան Միհրան էֆ.լերի թէքրիֆ իթմիշ վէ պունլարընն թաստիգ օլունմասընը Բաթրիգխանէտէն թալէպ իթմիշ տիր։

Քէօթահեա Առաջն. Տեղապահը Աղաունունի Տ. Մկրտիչ վարդապետ, Աֆիօն Գարահիսարտաքի Յոնէլեան Տ. Խաչատուր քահանանընն խայլի սէնէլիք խրտմմաթընը թաատատա իտերէք, Թաղ. Խորհուրդընն արզուսը մուճիպինճէ, մումմիւլյհ բաբասա պիր միւքեաֆաթ իտիլմէսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։

Տէր եւ Տիկին Յակոբ Սարգիսեան, Տէր եւ Տիկին Մկրտիչ Գէորգօֆ եւ Տիար Լեւոն Գէորգօֆ, Տէր եւ Տիկին Ռուբէն Պասմաճեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Խոսրով Պէյլէրեան եւ զաւակունք, Տիկին Աղաւնի Ե. Կիւմիւշեան եւ զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Գաբրիէլ Պապեան եւ զաւակունք, Պասմաճեան, Գուրապեան, Եղոմաճեան եւ Ալէքսիճեան ընտանիքները եւ հասան ազգականք ցաւօք կը ծանուցանեն մահն՝

ՍԵՆԷՔԵՐԻՄ ԷՖ, ՊԱՍՄԱՃԵԱՆԻ

իրենց հօր, մեծ հօր, աներոջ, հօրեղբօր, մօրեղբօր եւ ազգականին, որ տեղի ունեցաւ այս առաւօտ, յետ երկարատեւ հիւանդութեան։

Յուղարկաւորութիւնը տեղի պիտի ունենայ վաղը, հինգշաբթի, 5/18 դեկտեմբեր, ժամը ճիշդ 5½ին (Ը. Թ.), Բերայի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցին, ուր փոխադրուած է հանգուցեալին մարմինը, եւ ապա պիտի ամփոփուի Շիշլիի գերեզմանատունը իր յատուկ դամբարանին մէջ։

Բանկալթի, 4/17 դեկտեմ. 1902

Մասնաւոր հրաւիրագիր չընդունողներէն կը խնդրուի, իբր այն նկատել ներկայս։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Ուաշինկթօն 16 դեկտ.—Միւսթէմէի Ամէրիգա հիւքիւմէթի թէքբար Վէնիզուէլա մէսէլէսինի թէտգիգ իթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթը միւարէյէհա՝ պիր գարար վերմէշտէն եվվէլ, Վէնիզուէլա հագգընտա ասըլ նիյէթլերի նէ օլաուղընը Իսկիլիթէրա վէ Ալէմանիայա սիւվալ իթմիշ տիր։

Ուաշինկթօնտաքի Իթալեան սէֆիրի՝ Միւսթէմէի Ամէրիգանընն Վէնիզուէլա սէֆիրի Մ. Վօվէնէ՝ Իթալեան թէպասասընը հըմայէ իթտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

Բարիզ 16 դեկտ.—Մէճլիսը մէպուսանա Մ. Մարթինէզ՝ Վէնիզուէլա վուգուաթընտան պաս իտէրէք, միւլէթին՝ տիվէլը մուազամանընն՝ զայիֆ միլէթլերէ իթտիքլերի սէրթիքլէր աէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէսի լազըմկէլտիկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Պու մէսէլէ պիր թէքլիֆնամէ ալգըլանմըշ տըր։ Պուէնօս-Այրէս կազէթալարը՝ Ինկիլթէրա վէ Ալէմանիանընն մուամէլաթը ալէյհինտէ չէտիտ պէնալէր նէյր իտտիյօրլար։

Ֆրանգֆորթ 16 դեկտ.— «Ֆրանգֆուրթեր Զայթունկ» կազէթասընընն սէր մուհարրիրի Մ. Սթէյն՝ պու սապահ վէֆաթ իթմիշ տիր։

Մատրիտ 15 դեկտ.—Բօրթուկալ գըրալընա վերիլէն բէսմի զիյաֆէթտէ միւշարէյէհ գրալ Տօն Գարլօս իլէ Սբանիա գրալը Օն Իչիւնճի Ալֆոնս՝ քէնտի տօսթլուգլարը իչիւն թէաթիր ագտահ էյլէմիշլեր տիր։

ՎԷՆԻԶՈՒԷԼԱ ՎԷ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

ՄԻԻՏԱՖԷԱ ՀԱԶԲՐԼԸԳԼԱՐԸ

Բէիս Գասթրօ՝ Վէնիզուէլլանն պիւճիւմէ էյալաթնտան քէնտիոնէ ասքէր թէտարիք իթմէլէրինի թալէպ իթմիշ օլմաղլա, պունլարդն քեաֆիֆէսի՝ բէիսը մումիաիէյհէ մուավէնէթտէ պուլունմաղա մուվֆագաթ իթմիշլէր տիր։

Բէիս Գասթրօ՝ խասիմի օլան ժէնէրալ Հէրնանտեգի Մարագաիպօտա Սան Գարլոս գալէսինետ հապս իթմիշ օլոբզը հալտէ, քէնտի ասքիրինին գօմանտասընը թէլիֆի իթմէք իչուն մումիաիէյհ ժէնէրալդն նէզտինէ մէմուրը մախսուսլար կէօնտէրմիշ տիր։ Բէիս Գասթրօ՝ չարգ ճիհէթինտէքի ժէնէրալ Բօլանտոնէզտինտէ տախի էօյլէ պիր թէչէպիւտէ պուլունմըշ տրը։ Էյհասըլ բէիսը ճիւմհուր Գասթրօ՝ մէմլէքէթի էճնէպի ալէյհինտէ միւտաֆէա իթմէք իչուն գուվվէի իսեանիյէյի պիր արայա կէթիրմէկէ չալըշմաղտա տրը։

Պունտան մատտա բէիս Գասթրօ՝ կուէյրա լիմանընը միւտաֆէա իթմէք վէ եա հիչ օլմազտա 36 քիլօմէթրօլըգ պիր տէմիրեօլ խաթթըյա կուէյրայա պիրլէշմիշ օլան բսիթախթ Գարագասընդ եօլընը միթթէկիլէրէ գաբամագ իչուն հարպիյէ նազբզը ժէնէրալ Ֆէոէրին գօմանտասը թահթընտա գուվվէի մվճուտսինի ալէյճէյլէ կուէյրատտա թօրլամագտա տրը։

Կէչէն չարչէնպիհ ագշամը Վէնիզուէլլա ասքիրինտէն 2000ի միթէճավուզ էֆիրատ՝ կուէյրանընդ պիր սաաթ մէսաֆէսինտէ Գուարագութիտէ օրտու գուրույօրլար իտի։ Պունլարդն 18 ատէտ թօքու վար տրը։ Պիւթիւն կիւն վէ պիւթիւն կէճէ լիմանա նազբզը օլան Վիճիա գալէսինէ նագբզը միհմմաթ օլունմըշ վէ կիւէյրատտան 900ի միթէճավուզ կէօնիւլլիւ սիլահլանմըշ տրը։

Ֆիւն էյլէնտէն սօնդրա բէիսին պիրատերի Սէլէսթին Գասթրօնընդ թահթը գօմանտասընտա 800 էֆիրատա պէքլէնմէքտէ իտի։

Զանն ու իտտաա օլունտրզընա կէօրէ, հիւքիւմէթ՝ մրգտարը քեաֆի ատամ պուլապիլիր, զիրա իյ՝ էհալիսին տավասը իւզերինտէ տիր։ Հէր թարաֆտա Մուզէր թիւֆէնկիյէ սիլահլանմըշ հէր սընրքը էհալի ատամիարընա բասթ կէլինիյօր։

Հաթթա Միւճթէմէտի Ամերիգատա պիլէ պազը Ամերիգալըլար՝ կէօնիւլլիւ օլմագ թէքլիֆինտէ պուլընըյօրլար։

Նիւ-Եորգտա Վէնիզուէլլա գօնսօլոսխանէսինէ պիւթիւն կիւն պիր թազրմ ատամլար եիրիւյիշ իտուպ, բէիս Գասթրօնդն օրտուսընա ասքիր եազբլմագ իսթէմիյէր տիր. լաքին գօնսօլոս պու պապտէ սէլահիյէթի օլմատըզընը պէյան իթմիշ տիր։

Կուէյրանընդ զարպ ճիհէթինտէն 70 միլ պուտ ու մէսաֆէտէ վագը օլուպ, պիր չօգ Ալէման թիւճճարը պուլընան Բուէրթօ-Գապէլլո չէհրինին Վէնիզուէլլա մէմուրիյնի՝ մէվգբի մեզքիւրէ իսթիհքեամ վէրիւյօրլար։

Մէմուրիյը մումիաիէյհիմ՝ գօնսօլոսը վէ տիկէր Ինկիլիզ վէ Ալէման թէպտասընը էսիր թութմըշ օլոուգլարը կէպի, անդէրին էմվալինի վէ լիմանա քէսմիւր պօշաթըպ մաքինասընընդ պօզուգըզընտան տօյայը գաչամայան պիր Ինկիլիզ վաբօրընը զապթ ու միւսատէրէ իթմիշլէրտիր։

Միւճթէմէտի Ամերիգա գօնսօլոսը պիհուտէ միւտախէլէ իթմէյէ չալըշմըշ տրը։

«Ինտէֆաթ/կսպլր» սէֆինէսինին զարը պիրճիւմէ էճնէպի հարպ սէֆինէլէրի՝ նիւէյրատտան միւֆարէգաթ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլթէրա սէֆիրի իլէ Ալէմանիա մաալահաթկիւզարը՝ Թրինիտաթ ատասընա չէքիլմիշլէր տիր։

Ֆիւն սապահ Բարիա քէօրֆէզինտէ «Ալէրթ» նամ Ինկիլիզ չլուբը՝ «Զամօրա» նագլիյէ սէֆինէսինի վէ «Ֆը Մարյօ» սահիլ մուհաֆազա սէֆինէսինի միւսատէրէ իտուպ, Բօրթ օֆ Սթաֆֆ լիմանընա կէօթիւրմիշ տիր։

Պու հալտէ Վէնիզուէլլա տօնանմասընը թէչքիլ իտէն օն պէշ սէֆինէտէն եէտիսի միւսատէրէ օլունմըշ վէ եախօտ պաթըրըլմըշ տրը։

* * *

ՄԻԼԹԹԷՖԻԼԷՐԻՆ ՆԻՇԷԹԼԷՐԻ

Ալէմանիա՝ մուամլէսինի թաագիպ իթմէյէ գարար վէրմիշ կէօրինիյօր։ Ինկիլթէրատա էֆքեարը ումումիյէ՝ Ինկիլիզ-Ալէման միւտախէլէսինէ բէք օ գատար խահիյլի կէօրիւնմէյօր. Ինկիլիզ խիլաֆկիրան ֆըրգասը՝ միւտախէլէի մեզքիւրէյի չէտիտէն մուախզէ իթմէքտէ օլուպ, ալելումում Միւճթէմէտի Ամերիգանընդ թէվասսութը՝ մուէսսիր պիր սուրէթտէ իճրա օլունմասը արզու օլունըյօր։

Ինկիլթէրա խարճիյէ միւսթէշարը լօրտ Գրանվօրն՝ կէչէն բէնճէշնպէհ կիւնիւ խիլաֆկիրան ֆըրգասը ըէսսի Սըր Հանրի Բէմբրվէլ Պէնըմէնին պիր սիւվալինէ ճէվապէն չէյլէմիշ տիր։

«Տիրլօմաթիգ վէ պահրիյէ թարիգլէրի իլէ թարաֆըմզա վարիտ օլան բէսմի մալիմաթտան անլաշըլտըզընա կէօրէ, կիւէյրատտա Ինկիլիզ վէ Ալէման հարպ սէֆինէլէրինէ մէնսուպ սանտալլար վէ ֆիլիգալար՝ տիւն իւչ գրթա Վէնիզուէլլա սէֆինէսինի զապթ ու միւսատէրէ իթմիշլէր տիր. մուգավէմէթ իտէն պիր տէօրանունճի սէֆինէ եազասընը գուրթարմըշ տրը։ Բէզալիք «Պոլիվար» նամ Վէնիզուէլլա թօր կամպօթը տախի զապթ ու միւսատէրէ օլունմըշ, վէ Ալէման տօնանմա գօմանտանը թարաֆընտան թութուլան իքի սէֆինէ պաթըրըլմըշ տրը։

«Տիւն Դարագաստա պէյան օլտըզընա կէօրէ, պիլճիւմէ Ինկիլիզ վէ Ալէման թէպտասը թէվգիֆ օլընմըշլար իտի։ Ինկիլիզ մէնֆաֆիի՝ Միւճթէմէտի Ամերիգա սէֆիրինէ հէվալէ իտիլմիշ օլմաղլա, սէֆիրը միւշարէլէյհ՝ վէգայիի մուայէնէ իթմէք իչուն տէրհալ թէչէպպիւսաթը միւգթազիյէ էյֆա իթմիշ տիր։ Պիլճիւմէ Ինկիլիզ վէ Ալէման թէպտասընընդ սէրպէսթ պրագրէմասը թալէպ օլընմըշ տրը։ Ինկիլթէրանընդ Գարագաստա մուգիմ գօնսօլոսընընդ թահթը թէվգիֆէ ալընտըզը խապէր վէրիլմիշ իսէ տէ, պու սօն հավատիսին սահիհ օլուպ օլմատըզը հէնուզ մալիմ տէյիլ տիր։

«Դեկտ.ին 10ը կէճէսի Ինկիլթէրանընդ Կուէյրատտա մուգիմ գօնսօլոս վէքիլի իլէ պիր գաչ գատընդ վէ չօճուգլար՝ պիր Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսինէ կէօթիւրիլմիշլէր տիր։»

Ինկիլթէրա պահրիյէ նէզարէթի՝ եիրմի տէօրթ սաաթտա հարէքէթէ հազըր օրմալարընը «Սիրէուս», «Ֆօրթ» վէ «Սրարթան» նամ իքինճի սընրքի գրուպէօր սէֆինէլէրի իլէ ինթիյաթը պահրիյէյէ մէնսուպ «Ֆիւրլէու», «Պոնէթթա» վէ «Պուլտոկ» նամ թօր կամպօթլարընա էմր իթմիշ տիր։

Քէզալիք Պէրլինտէ պահրիյէ նազբզը պու սըրատա Վէնիզուէլլայա իմնատ ասքերի սէվգ իթմէք իւզրէ թէպտիրլէր իթթիխազ իթմէքտէ տիր։ Թէէմին օլունտրզընա կէօրէ, ախիրէն Զինտէն կէլէն ինթիյաթ կէօնիւլլիւ ասքէր գօլընտան մատտա, 4 գրուպէօր սէֆինէսի հարէքէթ իսէճէքլէր տիր. պունլարդն թէճճիզ օլունմասը պա թէլէկրաֆ Բիլէլ էմր օլունմըշ տրը։

Պէրլինտէ խարճիյէ նէզարէթինտէ պէօյիք պիր թէլալ ու հէյճան հիւքմիթրմա օլուպ, խարճիյէ նազբզը՝ միւթթէֆիգէն իթթիխազ օլունճագ թէտպիրլէր հագդընտա սէֆիր իլէ ուզաչմագ իչուն Ինգիլիզ սէֆարէթխանէսինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։ Նազբզը միւշարէլէյհ՝ իչպու զիյարէթտէն սօնրա տէրճալ իմբրաթօրընն նէզտինէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Պէրլինտէն «Հէրալտ» կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Ալէմանիա՝ Գարագաս իւզէրինէ եիւրիւմէկէ թէչէպպիւս իթմէյէ գարար վէրմիշ օլմաղլա, պու պապտէ ամիրալ Շեատէրէ եմրլէր թէպլեղ իթմիշ տիր։

* * *

ԵԱԳԸՆՏԱ ՄՈՒԽԱՍԷՄԱԹ

Միւթթէֆիգլէրին տօնանմասընը եէնիտէն իճրաի մուխասէմաթա հազըրլանըյօրլար։ Կուէյրա իլէ Բուէրթօ-Գապէլլօ անգարիպ թօքա թուլուպ թահթը իչղալէ ալընճագլար տրը։ Կուէյրատտա մուգիմ էճնէպիլէր Թրինիտաթ ատասընա կիթմէքտէ օլուպ, Բուէրթօ-Գապէլլօտտա քիլէր տէ «Վիկթա» վէ «Արիատնէ» սէֆինէլէրինէ իլիճճա իթմիշլէր տիր։ Պու սէֆինէլէր՝ չէհրի թօքա թութմագ թէճտիտինտէ պուլընընըյօրլար։

Բէիս Գասթրօ՝ հաքէմիւթ թէքլիֆ գապպուլ օլունմատընը թագտիրտէ միւհէյեա պուլընմագ իւզրէ միւտաֆէա թէտարիքեաթընա գուվվէթ ու ֆաալիյէթ վէրմէքտէ տիր։ Մումիաիէյհ բէիս՝ տախիի տիւմանլարը իլէ պարըշմագ իւզրէ անլէրին էմվալի իւզէրինէ վազ իթմէկի հաճզ վէ «էմպարկո»յը գալարըմըշ օլմաղլա, կիւմրուք-Պլանգօնընդ օղուլլարը իլէ տամատը տիւգ տը Մօրնի պու թէտպիրտէն իսթիֆատէ իտիյօրլար։

Պահրիյէնին պիլճիւմէ քէօմիւր տէբօզիթօլարը վէ կուէյրա տէմիրեօլընընդ պիլճիւմէ Ինկիլիզ վակօնլարը Դարագասա նագլ իտիլմիշ օլմաղլա, միւթթէֆիգլէր՝ տէմիրեօլ իլէ ասքէր նագլ իտէմէյօրլար։

Օ հալտէ միւթթէֆիգլէր՝ տաղլարատտան եիւրիւմէյէ մէճպուր օլաճագլար քի օ հալտէ խայլի կիւճլիք չէքիլէճէք տիր։

Հարպկէ նազբզը ժէնէրալ Ֆէոէր՝ կէչիտլերտէ հէնտէքլէր թէէսիսի միւնասիպ օլաճագ նօգթալարը թալյն իթմէքլէ մէշղուլ օլույօր։

Գարագաս մուհաֆըզը 18 եաշընտան 50 եաշընա գատար օլան պիլճիւմէ երքէքլէրին մէճպուրի ասքէր եազբլաճագլարընը պու քէրրէ իլան իթմիշ օլմաղլա, երքէքլէր՝ կիւրուհ կիւրուհ բէիս Գասթրօնդն թահթը էմրինէ կիրիյօրլար։ Գատընլար տա իսթիհքեամաթա եարտրմ իտիյօրլար։

Լաքին միւթթէֆիգլէրին, եանի Ինկիլիզլէր իլէ Ալէմանլարընը ամէլիյաթը հէնուզ մէմալիքին տախիլինէ տօզրու թէվէսսիս իթմէքտէ կէօրիւնմէյօր։

* * *

Վէնիզուէլա սէվահիլի ապլօգա ալթընա ալընտրզը թագտիրտէ Ամերիգա թէճարէթինին նէ տէրէճէյէ գատար թահտա իտիլէճէկկինի անլամագ իւզրէ Ամերիգա խարճիյէ նէզարէթի չիմտիյէ գատար հիչ պիր թէչէպպիւստէ պուլընմամըշտրը։ Ալէմանիա հիւքիւմէթի 1901 դեկտ. 20 թարիխնտէ պու նօգթա հագգընտա իթիլաֆ հասըլ իթմէք իւզրէ Ամերիգայա միւրաճաաթ իթմիշ իտի. ֆագաթ Ամերիգա խարճիյէ նէզարէթի եալընըզ Ալէմանիանընդ էֆքարընը անլամըշ օլմաղլա իքթիֆա իտուպ, անլերի բէտտա վէ եա գապուլ իթմէմիշ տիր։

* * *

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Լօնտրա 15 դեկտ.— Վէնիզուէլա միւնազատասը իչուն Միւճթէմէտի Ամերիգանընդ պիր հաքէմիւք թէքլիֆ իթտիկինի գապինէթօ՝ Լօրտլար մէճլիսինէ պէյան իթմիշ տիր։ Ինկիլիզ հէյէթը հիւքիւմէթի՝ պու թէքլիֆի թէտգիգ իտիյօր։

Կուէյրատտան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Բուէրթօ-Գապէլլոնընդ թօր աճէչի 45 տագիգա սիւրմիշ, վէ Լիպերիատօր իչ գալէսինին Սալանէ նամ մեթերիսի խարապ օլմուշ տրը։ «Զերիպտիս» նամ Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսինին ասասքիրը պահրիյէսի գարայա չզգարագ, իչ գալէյի զապթ իթմիշլէր վէ թօքլարը քէօրլեթմիշլեր տիր։

Գարագաս 15 դեկտ.—Լիվալի՝ բէիս Գասթրօնընդ գօնսաղը էօնիւնտէ թօրլանարագ, հայաթընը պիլճիւտտա իտուպ վազիֆէսինի էյֆա իտէճէկինի-պէյան էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա 16 դեկտ.— Ինկիլիզ ասասքիրի՝ Սան-Ֆիլիբտէ գարայա չզգբպ իսթիհքեամաթ ինչա իթմիշլեր տիր։

ԻՆԳԻԼԹԷՐԱ ԹԱՐԻՃԻԹԻ ՆԱԶԲՐԸՆԸՆ ՊԻՐ ՆԻՒԹԳԸ

Կէչէն ճումաա կիւնիւ Լօնտրատտա Սէսիլ օթէլինտէ խարճիյէ նազբզը լօրտ Լանստաուն՝ սուլհը ումումի իշիւն միհիմմ վէ թէէմինաթպախշա պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ լօրտ՝ պու նութգտա, Վէնիզուէլա իչինի մուխթասար պիր սուրէթտէ իյմա իթմիշտէն սօնդրա, Ճարգի Ամերիգատա Սօմալիլանտ իւլքէսինտէ ամէլիյաթը հարպիյէի ճէտիտէնին իտարէ վէ գօմանտասը իչիւն Իթալիա հիւքիւմէթինին Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ պէօյիւք սուհուլէթլեր կէօսթէրմէքտէ օլտուղընը կէօրտիկինէ պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսայա կէլինտիքտէ, լօրտ Լանստաուն մէմուլ իթմէյօր քի, Ինկիլթէրատտա պիլէ պիր թէք Ինկիլիզ՝ պիզիմ կիւնիմիզտէ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրանընդ՝ իբին իքի ուճունը չէքտիքլերինի իտտաա իթմէսին։

Լօրտ Լանստաուն Ֆրանսա իլէ պիր վազիտտան պէրու թահատտուս իտէն իսթիլաֆ վէ միւնազատթընդ պիլճիւմէտ նօգթալարը բէք եազընդ պիր զէմանտա թէսվիյէրգիյր օլաճագը չայիալարընընդ նապէմէվմիմ օլտուղընը մէսէթթէսսիւֆ պէյան էյլէմիշ, լաքին էֆքեարը ումումիյէնին պիր հիւսնի իսթիգամէթտէ պուլընտրզընա մէզքիւր չայիալարընդ պիր նիշանէ օլտուղընը սէօյլէմիշտիր։

Էօյլէ մէմլեքէթլեր վար տրը քի, Ինկիլթէրա անլէր իչիւն հրսսիյաթը տօսթանէ իպրադ իտէր։ Միւճթէմէտի Ամերիգատան մատտա տօսթը գատիմի Բօրթուկալ տախի պու մէմլեքէթլերտէն օլուպ, պունդն գէրալը՝ ախիրէն Ինկիլթէրայը զիյարէթ իթմիշ տիր։

Խարճիյէ նազբզը լօրտ Լանստաուն՝ նութգընա խիթամ վէրտիկի սըրատա, տիւվէլը մուազզամընդն իճրաի մուամլէյի միւթթէֆիգանէ իթմէք իւզրէ արայարընտա իթիլաֆ հասըլ իթմէյէրինի թէմէննի էյլէմիշ տիր։ Նազբզը միւշարէլէյհին գավլինճէ, պու տէվլէթլեր եէքտիկէրինի էյճէճ թանըտրգլարընտա, պիրպիրինէ կիւվենէճէք օլտուգլարընտան, պու խուսուս՝ ճիւմէյսինին մէնաֆիինի վէ սուլհը ալէմին մուհաֆազասընը մուճիպ օլաճագ տրը։

ԻԹԱԼԻԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ կէչէն ճումաա կիւնքի իճթիմանընտա, Զինտէ մէսարիֆը ասքէրիյէյ միւթէալիգ լայիհայը միւգաքէրէ իթմիշ տիր։ Մ. Տէ Անտրէիսի՝ ճիւմհուրիյէր նամընա, լայիհանընդ ըէտտինի վէ ասքէրին Զինտէն կէրի չաղրըլմասընը թէէլիֆ իթմիշ տիր։ Սօսիալիսթլէր նամընա Մ. Զիգգօթթի տախի պու թէէլիֆէ իլթիզամ էյլէմիշ տիր։

Իթալիա խարճիյէ նազբզը Մ. Բրինէթթի՝ ճէվապէն, իտարէի քէլամ իտէրէք, Զին սէֆէրի մէսարիֆինին 3,700,000 ֆր.ա միւնհասրը օլտրզընը, վէ էկէր տէվլէթ՝ նամուս ու մէնաֆիի մէմլեքէթին միւտաֆէասը միւգթազի օլտրզը մահալտէ միլլի պայրաղա բիայէթ իթտրմկզ իսէ՝ թիճարէթին թէվսիի պիհուտէ օլաճազընը պէյան իթմիշ տիր։

Նազբզը միւշարէլէյհին իլավէթէն պէյանընա կէօրէ, արազինին իչղալի՝ տէվլէթլեր իլէ Զին արասընտա միւնագրտ ահնանամէնին նէթիյէսի տիր։ Իթալիա՝ թահհիւտաթընդն իչիֆասընտա իսթէյարը գուսուր իտէմէյէճէք տիր։ Խարճիյէ նազբզը՝ նութգընդն խիթամընտա, բէք չօգ Իթալեանլարընդն ուզագ մէմլեքէթլերէ հիճրէթի իթտիքլերինի տերխաթընը իթմէսինի վէ իթալարը միլինին թէզայիւտի՝ էն զիյատ մէմլեքէթին նուֆուզ ու թէէսիրինէ վապէսթէ պուլընտրզընը տիչինա մէսինի Մէճլիսը մէպուսանա բէտ իթմիշ տիր։

Պու նութգտան սօնրա, Մէճլիսը մէպուսան՝ Տէ Անտրէիսին թէէլիֆինի բէտտ իթմիշ վէ լայիհայը գապուլ էյլէմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Կիւմիւլճինէ սանճաղը միթէարրրզիլըզընա՝ Քէրք սանճաղը միթէարրրզիզ սապգէգ սատ. Աթբի պէյ էֆ. հազրէթլէրի, Երթօղրուլ սանճաղը միթէարրրզիլըզընա՝ Ճիսրը Մուսթաֆա Բաչա գայմագամը սատ. Մուսթաֆա Նուրի բաչա թային,

Պապը վալէտի Սէրասքէրի Մուհամէմմէտ տարէրէի սամիլի միւրիր, եավէրը խուսուսիի հազրէթը Շէհրիյարի միրիլիվա սատ. Ֆէհիմ բաչա հազրէթլէրինէ ֆէրիդիւբ,

Պապը վալէտի Սէրասքէրի Մուհասէպաթը Ումումիյէ տարէրէի թահրիրաթ գալէմի միմէյիզլէրինէն սատ. Ալի պէյէ ուլէա սընրքը սանիսի բիւթպէյլէրի թէվճիհ պույրուլմըշ տրը։

ՆԻԾԱՆ

Մէքտաթիպը Ասքէրիյէի Շահանէ միւֆէթթիյի ֆէրիդ սատ. Իսմայիլ բաչա հազրէթլէրինէ մուրասատ Օսմանի, վէ Շուրայի Պահրիյէ ըէսսի ֆէրիդ սատ. Մէհմէտ բաչա հազրէթլէրինէ Լէհնի Օսմանի, Գասապա վէ թէմտիտի չընճեոբֆէրի տիրէքթօրը Ֆրանսա ամֆլէթի թէպտասընտան Մ. Բօլ Կոտէնէ Ձնճի, վէ իքինճի տիրէքթօրը Մ. Ուիլիամ Պօրկէնէ Ցէնճի Մէճիտի, Բուսխա ավլէթը ֆախիմէսինին Գոնսէյլէ ա'էթթունվանընը հարվ թապպա Գօրնէյգէ Ձնճի, վէ իմբէրթօրը հազրէթլէրինին թապիպ մուավինի Բօլպագօֆա կինճի բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիյանլարը ինսան պույրուլմըշ տրը։

ԱՌՑԱՏԱ ՊԻՐ ԶԻՋԷՔ

Պիրազ սօ՞րա էլ վէ այագլարա պագալըմ տէարիկինէն, զըզ՞ըղազ էլէրինտէքի էլտիվէնէրի չզարբպ չարգասընդն եանընա գոյտու, պէյազ գօլուգլարընը տա քէմալը տիգգաթլա սէօքիպ ըէսսուա բարլագ վէ հէր թարաֆը միթէնասիպ սահաբ սէյմէնինի ուզաթաբ։

Մօրիս՝ «բարմագլար պիրազ զայիֆ իսէ տէ, բէք մունթազը՞ տրը» տէյօր, հէմ տէ սիգգաթլա մուայնէ էյլէյօր իտի։

Բարմագլարընը օյնագ եէրլէրի բէք նազիք, տամարլար պիրազ մէյտանտա իսէ տէ, սօուգտան օլմալը, թըրնագլարընը ինթիզամ վէ զէրաֆէթի իսէ թագտիրէ չայան տրը։

Գօլա կէյէրէք,

—Աման եա Բապպիմ, հիչ պէօյլէ պիլէկէ թէսսաֆուֆ իթմէմիշ իտիմ, նէ գատար մունթազամ, չայանը հայրէթ։

Մօրիս.—Նավրուզ, չարգանընդը պաչընընդա գոյունընդ.—տէարիկինէն, կէչճ գըզ՝ էվվէլճէ չզգարմըշ օլտուղը չարգասընը պայընա գոյտու։

Մօրիս՝ գըզընն ատլարընա ատգունարագ.—Պու ատլարընն հէրսի սէնինն մի.—տէտի։

Աղըրճա օլան պու սիւվալէ ճէվապ օլարագ գըզ՞ըղազընն եիւղիւ էվվէլճէ կիւլ ըէնկինտէ իքէն, պու քէրբէ եիւղիւ տլ չուգայա տէօնաիւ։

Մօրիս՝ գըզընն պու սէօզէն ութանարընդը կէօրտիկինտէն, էլինի թութարագ տէտի քի,

—Կիւզէլ եավրում, սիզի կիւճէնտիրէճէք հիչ պիր սէօզ սէօյլէմէք իսթէմմմ. Իճապաթը ֆէննիյէտէն օլան մէվատտը սօրմաղա մէճպուր օլաուղըմ ճիհէթտէն ատլարը պէնի թաագիպ իթմէզսինիզ, տէյի՞ մի. պիզիմ արատընդըմըզ հէր չէյտէն էվվէլ հիւսնի թապիաթ տրը քի, ճէնապը Հագգընը գուարէթը պաիզէսինի պիզէ կէօսթէրիր, պիզճէ պու հէր չէյտէն միւթեպէր վէ մագպուլ տրը։

«Աֆվընընը իսթիրհամ էտէրիմ, ճէնապը Հագգընը սիզէ ինսան պույուրտընը պու սէրվէթի ինքեար իթմէզ իսէմ տէ, ֆէվգէլիթապիյէ տէնիլէճէք տէրճէճտէ օլան պու խասսէնիզտէ թէրճատիւա իթմէքտէն քէնտիմի ալամատրմ։

Հէր պու սէօզլէրէ՝ Լէոնթին պաչընը եէլէմէքլէ մուգապէլէ խոյօր իտի։

Նէհայէթ պաչընանտ պիր գաչ թօրու ինէսի չզարբպ գոյու տարը սաչընանտ պիր գըսմընը այագլարընա գատար ուզաթաբ։

Մօրիս իլէ Ժիլպէր՝ պու հալտէն բէք զիյատ միւթէհայիրը գալըբլար։

Լէոնթին՝ կէօյա սայանտ եաբըլմըշ պիր բալթօ իչինէ կիրտի, սալարընը բարագլարը Մօրիս իլէ Ժիլպէրին կէօզլէրինի գամաշըրտը։

Մօրիս՝ իքի եէլէրինի պիրպիրինէ վուրարագ թէաթրօտա օլտուղը կիպի, գըզը ալգըլտաբ վէ տէտի քի,

—Պու բէք միճիզէքեարանէ տիր. պէն տէ Մօրիս Թիւրսի օլտուղըմ հայսիյէթիլէ ճէնապը Հագգընը չու ինսանընը պիր սուրէթլէ թասվիր իտէյիմ քի, հէր քէս ատապի պիր տիհան գալընը։ Պու սէնէ միւգէխանէյէ թագտիմ օլունճագ ատտր միյանընտա չու բէտ պիր մէվգբի ալի իլ ալ իրազ իթմէն։ Կիւզէլ գըզըմ, մալիքէ օլտուղընը վէճճ ու էշար սէնի սէրվէթ ու սամանա սահիպէ իթմիշ տիր։

«Արզու իթտիկին գատար բարա գազանապիլիրսին։

Գըզ՝ մըրըլտանարագ.—Ինչալլահ, Միւսիւ։

Լէոնթին՝ քէմալը նէզաքէթլէ ատլարընը թօրլատը։

Մօրիս տէտի քի,

—Իյիմիզ պու գատար տրը, եարընը սաաթ թամ 9ատ կէլինիզ, իյճապընա պագարըզ, օլմազ մը, չինքի պու կիւն պիրազ իյիմ վար տրը։

Գըզ՝ քէքէլէյէրէք.—Պու կիւն իյէն իթմամը միւմքին տէյիմ։

—Պու կի՞ւն մի...

—Եվվէթ, Միւսիւ։

—Գիթան, խուսուսիյլէ պունտան զիյատ եաբմաղա վագթիմ միւսահատէյիլ տիր։

Պու սէօզ իւզէրինէ գըզ՞ըղազընն վէճճը լաթիֆինտէ էսէրը քէտէր զահիր օլտու։

Ինէյէրէք վէ կէօզիւնէն իքի պէօյիւք եաշ ագարագ տէտի քի,

—Աման եա Բապպի, օ հալտէ պէն նէ՞ տիյէյիմ։

Մօրիս՝ թէլալյա.—Քիմ՞ նէ տէյէճէքսինիզ։

—Բէտիրիմէ, Միւսիւ։

—Եարընն իյիւն տէ իյ օլտուղընը տէօյլէրսինիզ։

—Բէք էյի ամմա, պու կիւն պիր չէյ կէօթիւրմէզսէ՞մ։

—Նէ՞ օլուր։

Գըզ՝ քէքէլէյէրէք.—Պէնի տէօյէր։

Մօրիս՝ թէքրար թէքրար սէօյլէյէրէք.—Տէօյէ՞ր մի։

—Եվվէթ, Միւսիւ։

Ժիլպէր՝ պիրինճի տէֆա օլարագ սէօզէ գարըշարագ.—Զէվալլը գըզ՞ըղազ։ բէտէրինիզ էօյլէ իսէ տա, չիտէթլի պիր տատ իմի։

Գըզ՞ըղազ ճէվապ վէրմէյէրէք, միւքէտտէր պիր հալտէ պաչընը պաղըրա էնտիրտի, իսթիյարը սիւքիւթլէ նէ տիմէք իսթէտիկինի անլատագ։

Մօրիս՝ պու հալտէն պիլիսթիֆատ.—Բէտէրինիզին իսմի նէ՞ տիր։

—Նարլիսի Օբէրի, Միւսիւ։

—Նէ՞ իյէ մէյղուլ տրը։

—Մօտէլ տիր, Միւսիւ։

—Պու իսմտէ մօտել իյիթմէտիմ։

—Բէտմանէլէրճէ իսմի Լէոնիտաս տրը, Միւսիւ։

Մօրիս՝ պաղըրարագ.—Լէոնիտաս հա՛, եվվէթ, պիլիմ, զայէթ պարպարէրսոյ, չբգրն պիր ատատ տրը։ Իքի տէֆա անը պուրատան տէֆ իթտիմ։

«Վայ սիզ օնուն գըզ՞ըղընը։

«Վահ զէվալլը գըզ՞ըղազ, չիմտի սիզէ բէք զիյատ տճրըմ, հագիգաթէն գալպէն տճրըմ։

—Տօղրուսընը՞զ, Միւսիւ։

—Հէր նէ իսէ, քէտէրլէնմէյինիզ, պու կիւն սիզի իսթիխամ իսէմէզ իսէմ տէ, զամմը պիր նէթիյէյի մուհիպ օլան բէտէրինիզին ատէմը մէմնունիյէթինի տէ արզու իթմէմ, չու ալթունը ալընըզ, լիւզումը մըգտարընը բէտէրինիզէ վէրինիզ, պու կիւնքի եէվմիյէնիզ օլարագ վէրտիկինի բէտէրինիզէ սէօյլէրսինիզ։

—Ահ, Միւսիւ, սիզէ նամբլ թէչէքքիւր իսէյիմ։

—Թէչէքքիւրէ լիւզում եոգ տրը, եարընն թային իթտիկիմ սատթատ կէլինիզ։ Սիզէ չօգ վագթ՝ իհթիյաճըմ վար տրը. պէն բէսմի պիթիրտիքէն սօնրա սիզի տիկէր բէսսատրատա տա թավսիյէ իսէյիմ։

(Ճէվամի)

ՍԸՀՀԻՑԷ

Ալաֆր. դեկտ. 4տէն 12յէ գատար եաֆա վէ ճիվարընտա գօյէրանտան 70 եվ տէզէնֆէքթէ իտիլմիշ տիր։ Դեկտ. 13տէ եաֆատա 5 միւսապ 12 վէֆիյաթ, դեկտ. 14տէ 5 միւսապ 4 վէֆիյաթ, դեկտ. 15տէ 5 միւսապ 4 վէֆիյաթ, Երիգովատա դեկտ. 5տէն 9ա գատար 2 վէֆիյաթ, դեկտ. 10տա քէզա 2 վէֆիյաթ, դեկտ. 11տէ 2 միւսապ, Երուսաղէմտէ դեկտ. 11տէ չէհրտէն տիյարը 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տրը։

—Ալաֆր. դեկտ. 14տէ Իսքէնտէրիյէտէ 5 միւսապ 5 վէֆիյաթ վազը օլմուշ տրը։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

Ուն էօյիւտէնլէր արասընտա ազատ օլունան սինտիգանըն ֆէսխի վէ եաֆատ էէնիտէն ազատը մէսէլէսի մուալլագատա գալմըշ օլտրղընտան, չէհրիմիզ բիացասը այնը հալտէ տիր։ Պու սէպէպտէն տօլայը եումուշագ վէ գարբշըգ պուղտայլարտա սաթըշ մուամէլէսի զայէթ մահտուտ օլուպ, միւսթէհլիքլեր եալընըզ իհթիյաճաթը զարուրիյէլերի գատար մուամէլէտէ պուլընըյօրլար։

Տիւն Անատօլուտան 16 վակօն պուղտայ կէլմիշ վէ ֆիյաթը լիպրատան աչազը պէյազ 1ինճի $9^1/_4$-$9^3/_4$, պէյազ 2ճի $9^7/_8$-10 վէ գարբշըգ $10^1/_2$-11 ղրշտա պուլընմըշ տրը։ Սէրթ պուղտայլարընը գըյէսի 30-$30^1/_2$ վէ 31-32 վէ 33-$33^1/_2$ բարատան, էքսթրա տախի 36-38 բարատան սաթըլմագտա տրը։

ԷՔ ՖԻՅԱԹԸ ԳԷ ԳՕՅՈՒԹՆԵԱՐ

Հալէպ, Մուսուլ վէ Էրզրում թարթիլարընտա գօյունլարճա թէլէֆաթ վուգուը սէպէպիյէ, պու սէնէ կէչէն սէնէլէրտէն ազ գօյուն կէլէճէկի, վէ Սէլանիքատէն Իսքէնտէրիյէյէ վէ Էնգարյէտ քեահին Հայմանատան Հալէպ վէ Ատանայա վէ Էրզրումտան Հալէպ վէ Շամ ճիհէթլէրինէ պիր չօգ գօյուն վէ սըզը էկօնտէրիյտիկի իսթիխպար իտիլտիկինէն, վէ պինանէնալէյհ Տէրսաատէթ էթին գըյէսի եվվէլքինէ նիսպէթէ պիր ղրուշ ֆարգ իլէ ալընըպ սաթըլմագտա պուլընընընտան, վէ պու հալին տէվամը թագտիրինտէ գըյէն էթ ֆիյաթը տանա զիյատ եիւքսէլէճէկինտէն պահալա, իմրալի իյճապը հագգընտա իյարաթ վուգու պուլմըշ, վէ քէյֆիյէթ Տախիլիյէ Նէզարէթինճէ վիլայաթա Թէպլիզ օլընմըշ իտի։

Պու քէրրէ Սուրիա վիլայէթինտէն ալընան թէլէկրաֆտա, վիլայէթ գօյունլարը՝ Իսթիյաճաթը մահալլիյէյէ զայրը քեաֆի օլտրղընտան, Կազը՝ Մուսուլատա, վէ գըյէն՝ Էրզրումտան գօյուն ճէլգ իտիլմէքտէ օլտուղը, վէ Շամ թիճճաը թարաֆընտան պու սէնէ էրզրումտան սաթըն ալընան վէ 5-10 կիւնէ գատարընշամա միւվասէլէթի մէմուլ օլան գօյունլար՝ կէչէն սէնէտէ ճէլգ իտիլէն մըգտարտա պուլունտըը, վէ ֆագաթ կէչէն սէնէքի ֆիյաթտան 100ա 7 բատ. տէօնինէ նօգսան օլտուղը, վէ օրայա կէլէճէք գօյունլարըն մըգտարը վիլայէթ իլէ Պէյրութ վէ ճէպէլը Լիգնան վէ Գուտս իսթիյաճաթընա անճագ քիֆայէթ իտէպիլէճէկի, վէ եալընըզ Հալէպտէ կէլէն քիւլիյէթլի գօյունրարտան Իսքէնտէրիյէյէ իխրաճաթ վուգուը մէսպուգ օլտուղը, վէ օրատան Տէրսաատէթ գօյուն սահիպլէրիյէ ուլուշամաըզլարը ճիհէթլէ, միւպայէտատա պուլունմամըգլարը օ ճիհէթլէրէտ պուլունան Հալէպ թիճճաըընը իշարաթընտան անլայլըտը իհմատ զէլընմըշ, վէ Գօնեատան ալընան ճէվապատա տախի Հալէպ վէ Էրզրում թարաֆլարընա օրատան գօյուն սէվգի մէսպուգ օլմատը վէ օրա գօյունլարընճա թէլէֆաթ օլմայըշ, սապգը վէճէկլէ Տէրսաատէթ վէ Պրուսա իլէ Իզմիրէ խայլի գօյուն սէվգ օլունտըը կիպի, էլեէվմ տէ սէվգ իտիլմէքտէ պուլունտըը կէօսթէրիլմիշ տիր։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

ՈՒՍՈՒՄՆ. ԽՈՐՀՐԴՈՅ ԿԵԴՐ.

Վ Ա Ր Չ Ո Ի Թ Ե Ա Ն

Նախնական կրթութեան Կազմական Կանոնագրին 30րդ յօդուածին տրամադրութեան համաձայն՝ ոչ օք արաօնեալ է կրթական պաշտօն վարել առանց ի ձեռին ունենալու ուսուցչական վկայական՝ Կեդրոնական Ուսումնական Խորհուրդէն տրուած եւ Ամէն. Սրբազան Պատրիարքէն վաւերացուած։

Ի դիւրութիւն անոնց որք պէտք ունին առ այս հարկաւոր եղած գրոծողութիւնները լրացնել, Ուսումնական Խորհուրդն ստանալով Ամէն. Սրբազան Պատրիարք Հօր հաճութիւնն ու հրամանը, որոշած է բացառիկ քննութիւն բանալ օգնական-ուսուցչի եւ օգնական-վարժուհւոյ պաշտօնի վրայ գանուելով դեռ վկայագիր չառնողներուն համար, որպէս զի Դ. յօդուածոյ ուսուցչական ընարելեաց քննութեան հրանգին համաձայն՝ կարենան իրենց պէտք եղած վկայագիրն ստանալ եւ այս երեսէն զրկուն չմնանպիլ։

Այս բացառիկ քննութեան մասնակցողներ կը պարտաւորին ներկայացնել,

Ա.—Աւագերիցուն եւ Թաղ. Խորհրդոյ վկայականն՝ բարի վարուց ու բարուց մասին։

Բ.—Մինդեան եւ մկրտութեան օրինական վկայականն։

Գ.—Համառօտ տեղեկագրութիւն մը իր անցեալին մասին, թէ ո՞ւր եւ ո՞րչափ տեսն եւ ինչ ճիւղի եւ ո՞ր դասարանի վրայ պաշտօն վարած են։

Քննութիւններն պիտի կատարուին հետեւեալ ժամանակացոյցին համաձայն.

2 յունվար 1903—Եր.—Կրօնք, Բարոյագիտութիւն, Հայերէն։

3 յունվար 1903—Ուր.—Օսմաներէն, Պատմութիւն, Աշխարհագրութիւն։

4 յունվար 1903 —Շբ.— Ուսողութիւն, Բնական գիտութիւնք, Բնապատմութիւն, Գծագրութիւն, Ձեռագործ (պարզ կարի եւ ձեռագործի փորձ մը)։

Քննութիւնք պիտի կատարուին Ղալաթիոյ Խորհրդարանին մէջ, արձանագրութիւնք պիտի ընդունուին նոյն իսկ քննութեան առջի օրը։ (Կնիք)

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ՃԻՆԱՑԷԹ

Գատը քէօյտէ Գուրպաղրը Տէրէ ճիվարընտա սաքին գուլուզը Օսման նամ քիմսէնին պիր գաչ կիւնտէն պէրու մէյատանտա օլմատը՝ չիւպհէյի տավէթ իթմէքլէ, գապըթաճա թահգիգաթա պայլանմըշ տրը։ Օսմանըն գատտը Մէմիշ՝ ախբրլարընը եանընտաքի արապաճը Իսմայիլի չաղրրպ, օնա՝ Օսմանըն գաթլ օլունտըը վէ նայլընը ախբրտաքի կիւպրէնին ալթընտա կէօմիւլի օլտրղընտան չիւպհէ իթիկրնի սէօյլէմիշ, վէ օրասը գաղլտրը էսնատէ մագթուլըն ապայը կիւպրէնին ալթընտա կէօրիւլմէսիյլէ Իսմաիլ գօրգուսընտան պաղրարագ գաչմաղա պաչամըշ, վէ Մէմիշ իշին մէյատանա չրգաճաղընը անլամասը իւգերինէ պուչաղընը չէքիպ Իսմաիլին արգասընտան գօչմըշ իսկ տէ, Իսմաիլ կագխանէ ճիվարընտա պուլընան պիր գահվէտէն իչերիյէ կիրիպ պայլրը։ արգասընտան Մէմիշ տէ թէլաչա իչերիյէ կիրիպ Օսմանըն՝ կիւպրէնին ալթընտա պուլընտրղընտան տօլայը գօրգուպ գաչտրղընը պէյան իտէր։

Իշ զապթեայա աքս իտէր էթմէզ Մէմիշ գարաղօլա կէօթիւրիւր, վէ օրատա իսթիճվապընտա պունտան էվվել Թուղատա 15 ղշ. կիւնտէլիքլէ չալըշմըշ օլտուղընը վէ պու քէրրէ եաթաղընը ամագ իւզրէ մագթուլ Օսմանըն եանընա կէլտիկինի վէ մագթուլըն՝ եաթաղը վերմէյիպ քէնտի եանընտա 12 ղշ. կիւնտէլիքլէ չալըշմասընը թէքլիֆ էթտիկինի վէ քէնտիսի գապուլ էթմէտիկինի վէ բարա իչինտէն տօլայը գավկա իտէրէք, Օսմանըն սօրա իլէ քէնտիսինէ վուրմասընան հիտտէթլէնէրէք էլինէ կէտիրտիկէ չիվիլի պիր սօրա իլէ Օսմանա վուրուպ սապչ իւգերինտէն աշաղը տիւչիւրտիկինի վէ սօնրա թէլէֆ իտուպ կիւպրէրէն ալթընա սագլատրղընը իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։ Դաթլ Մէմիշ թահթալրքգ իւսկիւտար միւթէսարրըֆլըղընա կլնտէրիլիվիշ տիր։

—Պէյօղլունտա թագսիմտէ թիւթիւնճի ճակոր աղանըն տիւքքեանընընա խըրսըզ կիրիպ խայլի չէյ չալտրգլարընը տիւն եազմըշ իտի։ Զապթաճա իճրա օլունան թահգիգաթտա խըրսըզլըղընը ֆարլի՝ մէզքիւր տիւքքեանտա պիր գաչ հաֆթա եվվել պէրպէրլիք իթմէքտէ իքէն պագը սուի հալլերինտէն տօլատը եօլ վերիլմիշ օլան Խրիսթօ նամ քիմսէ օլտուղը անլաշրլրգ մէրգում թուութուլմուշ տրը։ Մէրգում Խրիսթօ խըրսըզլըղը քէնտիսի իթմէյիպ արգատտաղը Մարգօ իթտիկինի սէօյլէմէքլէ Մարգօ զապթաճա արանընյօր։ Տիւքքեանտա խըրսըզլարա մախսուս սգարբէլա, թաչճրլարա մախսուս պիր տէմիր գալէմ վէ սարիրէ պուլընմըշ տրը։ Տիւքքեան քիրանըլարը՝ Խրիսթօյա եօլ վերիլտիկի կիւն քէնտիրէրինէ՝ «եարընն սիպէ կէօռթէրէճէյիմ» տէյու պաղը թէհտիտլերտէ պուլընմըշ օլտրղընը սէօյլէմիշլեր տիր։ Մէրգում Խրիսթօնընն էվվի իքինճի տէֆա արանմըշ իսկ տէ, չալընան էշեայա տիր պիր չէյ չըգմամըշ տրը։

ՊԼԻԹՆԵՐ ԲԻԱՆՕԼԱՐԸ

Պէրլին իլէ Ալէմանիանընն սարի չէհիրլէրինտէ վերիլէն պէօյիւք գօնսէրլերտէ պուլընտրրլան Պլիթնէր բիանօլարընընն միւքէմմէլիյէթի կէօրիւլիշ վէ ումումի կազէթալար պու բիանօլարընն՝ տիկէրլերինէ միւրաճաճաղ ինանօլարընընն մութթահրտէն պէյան էյլէմիշլեր տիր։

Ալէմանիա իմբերաթօրը Իքինճի Կիյեօմընն մախտումիարը բրէնն Ատալպեր տը Բրիւ՝ իշպու ալէաթը մուսիգիյէյի ֆէվգէլատէ թագտիր իտէրէք, քէնտիլերի իչին պիր ատէտ ինթիխապ էթմիշլեր տիր։

Սիամ գրալը կէչէնտէ Լօնտրատա պուլընտրզլարը սըրատա պու բիյանօլարան պիրինին սէտասընը իշիտէրէք տէրճալ սաթըն ալմըշլարտը։

Պելճիգա գրալըլյա Ինկիլթէրա գրալրընն գըզլարը մէզքիւր Լայբցիկ ֆապրիգասընա սըբարըշտա պուլընմըշլար տրը։

Իշպու բիանօլար սէնատթ քեարանընն իգթիտար վէ մէհարէթլէրինի թէմմամըյլա կէօսթէրտիկինտէն, սէնատթ քեարլար պու բիանօլա ֆէվգէլատէ բազպէթ իտիյօրլար։ պու բիանօլար էգճեր ճիհէթ միւքէմմէլ տիր։

Պէօյիւք արթիսթլեր՝ Պէյօղլունտա վէրտիքլերի գօնսէրլերտէ պու բիանօլարընմիւքէմմէլիյէթինի թագտիր իտէրէք, տէրճալ սըրարըշտա պուլընմըշլար տրը։

Պու պէօյիւք Պլիթնէր ֆապրիգասընն Տէրսաատէթ վէքիլի Զաթը հազրէթը Բատիշահինին բիանօճրաչրսը գատիմ Ատամ Բասգալ Բէյէր թիճարէթխանէսի տիր։

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԴԱՍԸ

100տէ 5 Օսմանը կէօմրիւք թավիլաթընն վատէլերի 1897 յունվարտա հիւլուլ իտէն նօ. 21 գուբօնլարընն պէտէլի թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ 31 դեկ. 13 յունվար 1903է գատար իպրազ օլրնմատը թագտիրատ հիւքմիզ ատա օլունաճաղը թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունը։

16 դեկտ. 1902 Տէրսաատէթ

ՄԻԻՊԹԷՏԻԼԷՐԻ

ՄԻԻՍԱԻՏ ԹԻՒՐՔՅԷ ՄՈՒԱԼԼԻՄԻ

Էվվլատլարընը սուրէթը խուսուսիյէտ խանէլերինտէ Թիւրքճէ օգուրմագ վէ լիսանը Թիւրքիյին գավարտիրէ պիհագգը վագքի էյլէմէք արզու իտէն էպէվէյնէ սիւգթէրտիր վէ մասրուճ պիր զաթ թավսիյէ իտէրիզ։

Միրը մուամիլէյհ միւպէտիլէրին անլայապիլէճէկի սուրէթտէ վէ զայէթ սատէ պիր թարզտա լիսանը մէզքիւրը Ատալար, Մագիրքէօյ, Պօղազ Բյի վէ ճիվարընտա էվվէն պիր իւճրէթ մուգապիլինտէ խանէլերինէ գատար կիտիպ թէտրիս իթմէքտէ տիր։

Տահա զիյատէ իյզահաթ ալմագ խթէյէն զէվաթ ումում մէքթէպլը ասքերիյէ քիթապճըը կարապետ էֆ. քիւթիւպսանէսինէ միւրաճաաթ պույուրմալարը։ 3—3

ՆՕՐԴԴԱՅՑԷՐ ԼՈՅՏ

NORDDEUTSCHER LLOYD

PAQUEBOT POSTE IMPERIAL ALLEMAND

ՊՐԷՄԷՆ-ՇԷՐՊՈՒՐ-ՆԻՒ-ԵՕՐԳ ԽԱԹԸ

Վաքօրլար

ԳԱՅՁԷՐ ՎԻԼՀԷԼՄ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ Շերպուրատան դեկտ. 1/13

ՊՐԱՆՏԷՐՊՈՒՐԿ Պրէմէնատէն դեկտ. 23/6

ՖՐԱՆԳՖՈՒՐԹ Պրէմէնատէն դեկտ. 1/13

ՆԷԳԱՐ Պրէմէնատէն դեկտ. 7/20

ՊՐԷՍԼԱՒ Պրէմէնատէն դեկտ. 11/27

ՃԷՆՕՎԱ-ՆԱԲՕԼԻ-ՆԻՒ-ԵՕՐԳ ԽԱԹԸ

ԹՐԱՎ ճէնօվա-Նաբօլիտէն դեկտ. 23/6

ԳԱԼԼՍՐՈՒՀԷ Պրէմէնատէն Պալթիմոր իշիւն դեկտ. 5/18

ՄԱՅՆ Պրէմէնատէն Պալթիմոր իշիւն դեկտ. 12/25

ՖՐԱՆԳՖՈՒՐԹ Պրէմէնատէն Կալվէսթոն իշիւն դեկտ. 30/13

ՄԱՅՆԾ Պրէմէնատէն Գուպա, Հավանա, Մանզանիլ իշիւն դեկտ. 1/14

ԳՐԻՖԹԷԼՏ Պրէմէնատէն Պրազիլ, Պանֆա, Բիօ տը Եանէյրօ վէ Սանթոս իշիւն դեկտեմբեր 30/1

ՀԷԼԳՕԼԱՆԴ Պրէմէնատէն Բլաֆա, Գօրունա, Վիլլա Կարչիա վէ Բիկօ իշիւն դեկտ. 7/20

ՍԿԻՆԹԷԼԱՖ ԵՎ ԳԱՐԳ ԽԱԹԸ

ՏԱՐՄՇԹԱՏ 27/10 դեկտ. ճէնօվա-Նաբօլիտէն

ՇԹՈՒԹԿԱՐՏ 11/24 դեկտ. ճէնօվա-Նաբօլիտէն

ՊԱՄՊԷՐԿ 29/12 դեկտ. ճէնօվա-Նաբօլիտէն

Բէնանկ, Սինկապուր, Հոնկ-Դոնկ, Շանկայ, Նակազաքի, Հիոկօ, Եոգոհամա իշիւն։

ԱՒՍԹՐԱԼԻԱ ԽԱԹԸ

ԲՐԻՆԶ Ռիգենթ Լեոբոլտ դեկտ 21/9 ճէնօվա-Նաբօլիտէն

ՖՐԻՏՐԻԽ ՏԷՐ ԿՐՕՍԷ դեկտ. 17/30 ճէնօվա-Նաբօլիտէն

Գօլօմպա, Ֆրէմանթլ, Աէլբատ, Մէլպուրն վէ Սիտնէյ իշիւն։

Պալէատատ զիքր օլունան լիմանլար իշիւն կէրէք եօլճը վէ կէրէք էյնա վէ էմթաա գապալ էյլէյէճէք տիր։

Տահա զիյատէ մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իշիւն պէրվէյճէը աթի ռէնթէլէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Կ. ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆ վէ ժ. ՏԷՓՈՒԱՆ

ԳԱԼԱԹԱՍԱ, ԳԱՐԱՖԻՕՅՏԷ, ԵԷՆԻ ՔԱՆ Ն° 21Տէ

ԻՒԹԱՐ.—Էյնա վէ էմթաանրն տօղրուտան տօղրուա Տէրսաատէթէն պալէատատ զիքր օլունան լիմանլարտան պիրինէ նպագ իթմէկի՝ ռէնթէլէրի տէրէօհատ իտէրլէր։

ԳՕՒՍԹԱՎԻՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

1881 դեկտ. 8/20 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունէն 4ինճի մատատէսինին 5ինճի ֆգրասը ահքամընա թէվֆիգէն, վատէլերի խիթամընտան իթիպարէն 6 սէնէ զարֆընտա պէտէլերի թէէտիյէ օլունմայան գուբօնլարը քեաֆֆէսինին հիւքմիզ սայլրաճաղը՝ Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ թահվիլաթը համիլլերինէ իլան օլունը։ Պինանէալէյհ, 1897 մարտ 1/13տէ միւատէթլերի խիթամ պուլան 27 նումէրօլը գուբօնլար՝ պէտէլերի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ 28/13 մարտ 1903 թարիխինէ գատար իպրազ իտիլմտիկի թագտիրատ, Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ գալաճագ տրը։

* * *

1890 ապրիլ 15/27 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունէն 14ինճի մատատէսի ահքամընա թէվֆիգէն 100տէ 4 ֆարիզի թավվիլաթը միւմթազիլ Օսմանիյէ գուբօնլարընընն պէտէլերի վատէլերի խիթամընտան իթիպարէն 6 սէնէ զարֆընտա թէէտիյէ իտիլմէքտի թագտիրատ հիւքմիզ սայլրաճաղը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլերինէ իլան օլունը։ Պինանէալէյհ թանվիլաթը մէզքիւրէնին 1897 մարտ 1/13տէ վատէլերի խիթամ պուլան գուբօնլարընը պէտէլերի թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ 28/13 մարտ 1903է գատար իպրազ օլունմատը թագտիրատ Տուլունը Ումումիյէ իտարէսինէ գալաճագ տրը։

23/6 դեկտ. 1902 12—5

Տէրսաատէթ

[Սինկէր տիքէ մաքինատընն իլանը իշիւն սօն ատիֆիէյէ միւրաճաաթ օ. լունա։]

[1][

ԻԼՔ ՍԷՎՏԱ

ԱՀՄԷՏ ՐԱՍԻՄ

1.

ՍԷՊԷՊԻ ՄԷՃՀՈՒԼ ՊԻՐ ԹԷԼԷՖԸ ՆԷՖՍ

Շէհրիմիզին եէնի Պաղչէ ճիվարը՝ թէնհալրգտա է՛ն նամտար օլան սէմթիլերտէն տիր. մամը սէօնէն խանէ իսկ, պու ճիվարտա տրը. հէմ տէ Ղուրէպա խասթախանէսինէ կիտէճէք եօլըն իւսթիւնտէ տիր. խանէ քիւչիւք իսկ տէ, արգա թարաֆընտա օլտուգճա պէօյիւք պիր պաղչէ մալիք օլտուղը՝ 60-70 արշըն իմթիտատ իտէն տուվարընտան աշիքեար օլույր։

Պէքճինին սօքասըյլա չրգարարը սէսի միւթէագրպ տուվարտան պիր կէօլկէ գօքրը, պու կէօլկէնին հէր տիւրլիւ ամալը խանանէտէն միւթէչէքքիւ օլտուղը իւք պագչտա կէօրիւլիյօր իտի. հարաքեաթը զայէթ սէրի օլտուղընտան պիր անտէ գարշը ճիհէթէ կէչտի, պաղչէ տուվարընա եագլայարագ թրմանմազա պայլատը։

Աղ պիր զէման կէչէր կէչմէզ բաթ տէյու պիր սէս իչիտիլտի, աթլատըը մահալտէ տուրը, էթրաֆը տինլէտի, պիր միւտատէթ սօնրա էվվէ տօղրու իլերլէտի, էլինտէքի չէյի գարու իլէ տուվար արասընա սօգարագ գաչրթը կըչ տէյու իչիտիլէն սէս հէրիֆի պիր զէման ամէլիյաթընտան մէն էթտի. պու սէս պիր տահա իչիտիլտի իսկ տէ, էվվէլքի գատար չէտիտ տէյիլ իտի. տէրհալ էնլի պիր չէյին հարաքէթ էթտիկի կէօրիւլտիւ. կէօկկէ՝ կէօզտէն զայպ օլտու, լաքին պիր նազարանը թատագիպ իտիյօր իտի։

Իչերիյէ կիրէր կիրմէզ այագլարընընն ուճունա պասարագ եիւրիւմէքտէ իտի. արանտրգտան սօնրա սոլթարաֆտաքի նէրտիվէնի պուլտը. օրատա տուրարագ էթրաֆը տիյնլէտի. նէրտիվէն՝ այագը ալթընտա պիր գաչ տէֆա կաճըրտաթտը. սուֆատա հէման սէօնէճէք զանն օլունան պիր իտարէ գանտիլի էթրաֆա քիրլի, տօնուգ զըյալար աթըյօր իտի. կէօլկէնին չէքը թապիխի պուրատա կէօրիւնտիւ։

Կիւր գաչար, իքի չրբրլ կէօզ, գումրալ պիր պըյրգ, էնլի պիր աղըզ, սիվրի պիր չէնէ՝ պու չէհրէյի իթմամ իտիյօր իտի, պաչընտաքի ֆէս՝ չամուրա տիւչմիշ վէ զայրը մունթազամ պիր սուրէթտէ տէյիչմիշ օլտրղընտան, էչքեալը ումումիյէտինէ պայաղը տէհէլէ վերիյօր իտի. նազարը՝ գօրգույա տէյալէթ իտէն ալեամաթ իլէ միւթէհարրիք օլուպ, տուտագլարը իսկ՝ թիթրէյօր իտի. ինսան պու չէհրէտէ տէ գօրգու էմարէլերի կէօրիւրսէ չալար։

Հէրիֆ գաչլարընը չաթմագտան իպարէթ պիր նէվ մէթանէթ, գարար կէօսթէրտիքտէն սօնրա, ալնընա կէլէն գարույա տօղրու եիւրիւտի, էլինի եավաչճաճրգ զէնպէրէք տէօնտիւրճէք տէմիր իւզրինէ գօյտը. «գլա՛գ» տէյու պիր սէս չրգար չրգմազ՝ գարու աչրլը։ Իչերիսի գարանլրգ իտի իսկ տէ, սէմանըն գօյու մավի բէնկտէ աքս իթտիրտիկի զըյա՝ բէնչերէնին եօգարը թարաֆլարընտան կիրիյօր իտի։

Հիչ պիր սէս, հիչ պիր հարէքէթ իչիտիլմէյօր իտի։ Գօրգարագ, կէրի կէրիյէ չէքիլերէք իտարէ գանտիլինտէն՝ գօյնընտան չրգարարը պիր թարաֆը ճամը ֆէնէրինի եագը։

Գարունըն աղղընա կէլերէք, չաֆգլը թարաֆընը օտայա չէվիրտի. օրատան զուհուր իտէն պիր զրյա՝ օտայը գրսմէն ըչրգլաթը։

Ճանինին կէօցիւ՝ եէրէ սէրիլմիշ պիր եաթաղա էյլիչտի, ֆագաթ իզամ պիր սուրէթտէ տէյիչմիշ օլտրղընտան, էչքեալը ումումիյէտինէ պայաղը տէհէլէ վերիյօր իտի. նազարը՝ գօրգույա տէյալէթ իտէն ալեամաթ իլէ միւթէհարրիք օլուպ, տուտագլարը իսկ՝ թիթրէյօր իտի. ինսան պու չէհրէտէ տէ գօրգու էմարէլերի կէօրիւրսէ չալար։

Հէրիֆ գաչլարընը չաթմագտան իպարէթ պիր նէվ մէթանէթ, գարար կէօսթէրտիքտէն սօնրա, ալնընա կէլէն գարույա տօղրու եիւրիւտի, էլինի եավաչճաճրգ զէնպէրէք տէօնտիւրճէք տէմիր իւզրինէ գօյտը. «գլա՛գ» տէյու պիր սէս չրգար չրգմազ՝ գարու աչրլը։ Իչերիսի գարանլրգ իտի իսկ տէ, սէմանըն գօյու մավի բէնկտէ աքս իթտիրտիկի զըյա՝ բէնչերէնին եօգարը թարաֆլարընտան կիրիյօր իտի։

Հիչ պիր սէս, հիչ պիր հարէքէթ իչիտիլմէյօր իտի։ Գօրգարագ, կէրի կէրիյէ չէքիլերէք իտարէ գանտիլինտէն՝ գօյնընտան չրգարարը պիր թարաֆը ճամը ֆէնէրինի եագը։

Գարունըն աղղընա կէլերէք, չաֆգլը թարաֆընը օտայա չէվիրտի. օրատան զուհուր իտէն պիր զրյա՝ օտայը գրսմէն ըչրգլաթը։

Ճանինին կէօցիւ՝ եէրէ սէրիլմիշ պիր եաթաղա էյլիչտի, ֆագաթ իչինտէ քիմսէ եօգ իտի։ Պու եօգլրգ հէրիֆի թիթրէթտի. իչերիյէ կիրտի։ Նազարը՝ թավանտան աչաղրյա ինէն պիր չէյէ չարբթը, իքի տանէ բաթլագ վէ սապէթ կէօզ քէնտիսինէ տօղրու պագրյօր իտի. պու կէօզլէր պիր ասըմրշ ատամըն չիտտէթը թէէսսիւրտէն տըչարը ֆրրլամշ կէօզլերի իտի. պիչարէնին աչնը սիյահ սաչարլա էօրթիւլմիշ, տուտագլարընն վէ պըյրգընն իւիւզերի, պրունըն տէլիքլերի գանը քէօբիւքլերլէ տօլմուշ, եիւգիւ սիյահա եագրն տէհչէթլի պիր ըէնկ ամըշ օլտրղընտան, մէնզարէսի բէք ֆաճի իտի. պաչը գրսմէն եօնէ մէյիլի օլուպ, այագլար եէրտէն քէսիք վէ պօյուն պիր թավանա մէրպութ իտի. էլլէր՝ չէտիտ խէլէճանլարա օղրայանլարընքի կիպի պիւգիւլմիշ օլուպ, պաճաղընընն պիրի տախի պիր ագ գրսամըշ իտի։

Կէճէ սէյյահընընն կէօզինէ չարբան պու լէվնա՝ թիւյէրինի իւրբիւրթմիշ, ատէթա գանընը տօնտուրմըշ, հէր տիւրլիւ հրսսիյաթընը պիր ինճիմատ գաթիյէ օղրաթմըշ օլտրղընտան, վագիյէթինի տէյիթիրէմէտի. նէ իչերի կիրիյօր վէ նէ տէ չրգապիլիյօր իտի։

Կէօզիւ՝ միւնթէհիրին կէօզինէ տիքիմիշ, հիչ մէմուլ էթմէտիկի պիր հալին՝ ագլընա ֆիքրինէ վերտիկի բէրիչանլրգտան աղզը աչրգ գալմըշ, եիւգիւնին բէնկի քիրէճ կիպի պէմ պէյազ քէսիլմիշ օլտրղը հալտէ, պիր միւտատէթ թէմաշա իթտի։

Խէվֆ ու թէլաշ՝ թագաթընը մահվ իթմիշ օլտուղընտան, սըրթընը տուվարա տայայարագ թէսքինը խէլէճանա չալըշը պիր սուրէթտէ տուրտու. չէհրէսինտէ հասրլ օլան տերին վէ միւէսսիր ինգրլապաթտան՝ տերին տիւչինճէնէլերէ տալմըշ օլտուղը անլայրլրյօր իտի. պու տէյիչիքիք պիր թէէսսիւրը տերունիտտէն իլերի կէլմիշ օլմալը քի կէօզլերինտէ եաշ կէօրիւնտիւ։

Պու զաաֆ՝ չօգ սիւրմէտի, ինսան ֆրթրէթէն նէ գատար միւսթահտը թէէսսիւր օլուրսա օլսուն մէքանէթլի պիր ֆիքր իլճասըյլա տերհալ թասատիլը թէէսսիւրէ մուվաֆֆագ օլապիլճէճէք իսթիտատ տէ մալիք օլտրղընտան, չախսը մէճճուլ տա եասլանտրղը տուվարտան այրրլտը. վէ պիր մանէվի ինճիզագընն գուվվէթիյլէ քէնտի քէնտիյի ասմըշ օլան չախսա տօղրու եիւրիւտիւ. էլիյէ վիճուտինէ տօգունտրղը անտէ հրսս իթտիկի սօուգտան վիճուտը թիթրէտի։

Քէնտի քէնտիսինէ մըրրլտանարագ,

—Պունըն իչի պիթմիշ.— տէյու թէէսսիւֆլէ պաչընը սալատը. լաքին օ տերէճէճ խէլէճանտա իտի քի, ուֆագ պիր սէտա թէքմիլ սընրրլարընը կէվիչէթերէք անը օրատա մահվ իտէպիլիր իտի։

Ճէնէրի էլիյլէ գալտրրարագ սաղ թարաֆտաքի գօնսրլը՝ ըչրղրյա թէնվիր իթտի։ Նէյէկինին ճէպինտէն չրգարտրղը անախթար իլէ օրթա կէօզինի աչարագ էլինի բասթ կէլէ իչերիյէ սօգտու. պիր գատիֆէ գուլթունը իւզերինէ տօգունարագ անը տերհալ չէքտի. պու էսնատէ իտի քի, պէօյիւք պիր բաթրրտը՝ թէքմիլ թէէպպիւլերինի մահվ իտերէք օտանը իչերիսինի կիւմէթտի։ Մէկէր ասըլմըշ չախսը պաղլայան իր չիվի իլէ պերապեր գօբարագ եերէ տիւշմիշ։ Պու կիւրիւլթիւ հէսրիֆին մէթանէթին պօղտր։

Պու գօրգուտան ագլը պաչընա կէտի, գարույը աչրը կիպի, եավաչճա գարայարագ քէմալը սիւքիւլէ ֆէնէրինի սէօնտիւրտիւ, նէրտիվէնտէն էնէրէք, տէհչէթլի պիր հալ իլէ պաղէյէ ֆրրլտը։

[Տէվամի]

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ ԻՄԶԷՐԻՆՏԷ
ԴԱԼԱԹԱ ՍԷՐԱՑԸ ԼԻՍԷՍԻ ԴԱՐՇԸՍԸ

Ն. 206

ԱՈՏԷ
ՍԳՕՆԹՕ

50

Գ. Դալֆօրուլօնը Օ ԲՐԷՆԹԱՆ մաղազա սընտաքի մալարը պիւթիւն ֆիյաթլարը իւզերինէ։

ՍՕՆ ԼԻԳԻՏԱՍԻՕՆ

Իչպու մաղազատա բէք կիւզել իբէքլի վէ եուռլը զուռալար վէ տիկէր նուվօթէ հէր տիւրլու մալլար՝ ասրլ ֆիյաթլարընտան եարը պէ եարը թէնզիլ իլէ սաթըլմագտա տըր։ Իշթէ հագիգաթէն ֆէվգէլատէ պիր ֆըրսաթ. պունտան հէր քէս իսթիֆատէյ չրթապ խէտէկկի չլէպէսրգ պիր։ 15—1

ԷԼՋԷՄ ՊԻՐ ԻՍԹԱՐ

Հէր խանէտէ, էզճիւմէ՝ կէլինլիք գըզլարը պուլունըպ տա՝ ճէհվզ թէտարիքինէ մեճպուր պուլունան խանէլերտէ, իսթիյաճաթը զարուրիյէ գապիլինէտէն պիր չէյ վար իսէ՝ օ տախի սանտրգ տըր. հալ պու քի՝ «հէր չէյին էյիսինի ալմալը» թապիրինի՝ սանտրգ ալընտըզը զէման տա խաթրրատան հիչ չըգարմայարագ վէ ուճուզլըզընա թատա իսթիյէրէք էյիսինի ալմաղա զայրէթ իսթէլի, չիւնքի սանտրգտա պաշլըճա արանըլամագ չէյ՝ պիր սանտրգ հանկը մէվսիմտէ եարըլմըշ իսէ՝ սէնէնին հէր մէվսիմինտէ այնը չէքլտէ գալապիլմէսի, եանի էյրիլիպ պիւյրիւմէմէսի վէ չաթլայրպ բաթլամասը գազիյէսի տիր. պիր տէ՝ էլպիսէլէրին խարապիյէթինէ սեպեպիյէթ վէրէն «կիւվէլէրին» կիրէմէյէճէկի սուրէթտէ եարըլմըշ սանտրգլար սաթըն ալընմագ իյնպպ իտէր քի, չու հալէրի նեազրը տիգգաթա ալարագ, «մէթին, զարիֆ վէ ուճուզ» սանտրգ իսինմէք իսթէյէնլէրին՝ ՄԱԳՍՈՒՏ ԳԸԼԸԶՃԵԱՆ էֆէնտինին Սթանպօլտա Էսկի Զապթիյէ ճատտէսինտէքի մաղազասընը պիր քէրէճիք զէյարէթ իթմէլէրինի՝ իսթիֆատէի ումումիյէ նամընա իսթար իտէրիզ։ 50—9

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ
ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 16 դեկ.

Ֆնկիլ. եռամը Ինկ. Լիր.	092—69
Օտմ. եռամը Բ	55—25
» » Գ	30—87
» » Դ ալելը	27—75
» » գբանը	27—75
Օսմանլը Պանգաբը	13—37
Մըսրը տալ. մաթթահրատ	107—
Գուկար իսթիգբազը	92—
Դամպիս Բարիզ 3 ալ վառատ	25—330

Բարիզ 16 դեկ.

Օտմ. եռամը ալելը	28—17
» » գբանը	28—12
Տրանս. եռ. 3% ֆր.	099—67
» « 3½ %	098·90
Բումէյի լըմէնաքէրի	118—75
Օսմանլը Ըէժիսի եռամը	352—
» Պանգաբը	588—
Գրէտի Լիմնէ	1083—
Իթալիա եռամը	104—50
Օսմանիյէ	474—
Ճուան Օթման	473—
Սրանեալ	87—40
Թրանվատալ	143—
Դամպիս 3 ալ վառատ	25—147

Վիէննա 16 դեկ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	239—50
Բումէյի լըմէնաքէրի ֆր.	111—20
Օսմանլը Ըէժի ագոյնը	329—50

Գերլին 16 դեկ.

Բումէյի լըմէնաքի. (մարգ)	120—70
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—24
Թուալը	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Եռ. Ռամ. տիւն ագչմ. գաբ.	30—13
» » » էն եուքսէք	30—18
» » » էն ալալը	30—16
Գու. սապահ ալելը	30—17
Բումէյի լըմէն. ագչմ. գրնաբ.	116-25
» » էն եուքսէք	116-25
» » էն ալալը	116—
» » ալելը	116—
Ադլէ ֆոնդ	—
Բէբօա զրւ.	—
Հէվալէսիկ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Մէկսիքէ Ա	—21
» Բ.	—90
Թրամվայ	5—50
Ճուլուանա	1—32
Օպլիկոյօն Թրամվայ	492—
Անուրանս	4-32
Լօրիօտ	73—
Պանգ Նասիոնալ ալ Կրէ.	418—
Թրանսվատալ	147—
Ռընթըմ Թանվիլաթը	492—
Գրէտի Ճանսիկ էմիրատէն	264—50
Անասալու լըմ. ագսիոնը	11—42
Շիրգէթը Հասրիկ Կու. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օտմ. լիրասը 100 զլ.ատան	զլ. բր.
Գէլալ Մէհմիկ ֆորդը	108—02
Մէթալիք	103—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—02
Ֆրանսզա ալթունը	87—21
Բոլ	80—15
Գրիմզ ալթունը	51—50
Դարզան գումրգօ	8—61

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	111-
Բարիզ չէք	22-71

ԻԼԱՆԱԹ

Գալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ սաթին իլէն Իքինճի Մահմէտի Թիճարէթէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան խուրտավաճը Աբրահամեան պիրատերլէրին խուսուսաթը իֆլասիէսինին բույէթ ու թէվֆիյէսի զըմիրնտա տավա վէքիլլէրինէն Սէլիմ Հիւսնի վէ Թէրզեան Բիւզան վէ Ալէքսանտր Պայրամ էֆ.լէր էսալէթլէն սինտիգ թային գրլընմը օլտուգլարընտան. միֆիխը մէրգում զիմմէթինտէ պաճաղը օլանլարը՝ Գանուենամի Թիճարէթին 199 վէ 200ընճի մատտուլէրի մուճիպինճէ թաղիվգը տույուն իյէն թարիխը իյանէն իթիպարէն 21 կիւն զարքնտա սէնէատաթընը մահքէմէ քեաթիպկէ թէպիմ կյէմէլէրի, վէ մուտաթը մէզքիրէ խիթամընտան սնրա 3 կիւնտէ, եանի 318 սէնէսի քեան. էվվելինին 24իւնճի սալը, 26ընճը բէնճէյենպին վէ 27ինճի ճուսմա կրթէսի կիւնլերինտէ իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլաս օտասընա կէլէրէք սինտիգ էֆ լեր մուվաճէէսինտէ պաճաղալարընը իսպաթ վէ գայա վէ թաստիգ իթիրմէլերի, վէ միտտէթը մէզքիրէտ խպաթը վիւճուտ իտէմէյէն պաճաղալարը հագզընտա գանունը մէզքիրընը 210ընճը մատտէսինտէ թէվֆիդէն մուամէլէ օլուսնաճաղը իլան օլունըր։

Ժիւժ Դոմիսէր

3 քեան. էվվել 318

Էվգաֆը մազպութլէրէն Հաճի Եուսուֆ աղա վագֆընտան Դարա Աղաճ գարիյէսինտէ քեանին օլուպ 25000 զլ. պէտէլը ասպրգը պուլընան 28 զրթա թարյանը՝ 318 սէնէսի քեան. էվվելինտէն իթիպարէն 311 սէնէսի թրյր. սանիսի նիհայիթինէ տէկին 3 սէնէրիկի 18500 զլ.տա թալիպի Լօնտէսինտէ օլտուղը՝ Հալէպ վիլայէթինէն քէչիտէ գըլընան 24 թ.լ. սանի 3·8 թարիխի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իյար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թալիպ օլանլարընը՝ թարիխը իլանէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ քեան. էվվելինին 9ընճը կիւնինէտէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միսթասնրպէն Տէրսաատթատ էվգաֆը Հիւմայուն Եաշինէի ճիրլէսինտէ Մուհասէպէի Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէջլիս վէ էվգաֆ իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

30 թ.լ. սանի 318 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 զլ.ատան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Եազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մասուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուսպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ տթիւզիքը մահլիւթթէն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օլան 4 հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի քեան. էվվելին 26ճի կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիրընը 9ընճը բաղար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար օն միւզայէտէսի իճրա վէ երթէսի սալը կիւնի 100տէ 5 վէ օնտան սոնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլընճաճաղընան, Թալիպ օլանլարընը՝ գէյմէթը մասխամնէնին էօյրինէ միւսավի թէտմին ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունըր։

Գէյմէթը
մասխամնէնէ

..40000 ..30000.—Սիֆրիդօզ էլհաճ Իպրահիմ էֆ. վէ Տար իւ Շէֆագա Տար իւս Սաատ Աղասը Մէրճան Աղա վագֆընտան Լանկատա Քեաթիպ Գասրմ մահալլէսինտէ Խասրմ Օտալարը օսգաղընտա 6 նօմէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 16 զրա արալգ մահալլէնի միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պիթիւնի. Ամքի։

..6000..6000.— Պապ իւս Սաատ Աղասը էսպագ էլհաճ Տավուտ Աղա վագֆընտան Պէյօղլունտա Գասէր Խաթուն մահալլէսինտէ Փափազ Քէօբրիւսի օսգաղընտա 4 նօմէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա իլէ 1 գույու վէ 1 պատրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 200 զլ. քիրալը միւլք մա կէտիք քեարկիր տիւքքեանընը պէշ հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3750..3750. — Այա Սոֆեան Քեպիր մահալլէսինտէ Քեօբրիւլու օսգաղընտա 7 նօմէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 70 զրա պահչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..10833..5000. — Գաբանը Տաղիգատ Խարաճեի Գարա Մէհմէտ Պէյ մահալլէսինտէ Թէնէր ճատտէսինտէ 91, 87, 89 նօմէրօլու թէրպիէն 230 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 180 զլ. քիրալը 3 պապ տիւքքեանընը ալթընա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..262½.—Սուլթան Սելիմէտ Ճէպեճի Պաշը մահալլէսինտէ Սուլթան Սելիմ ճատտէսինտէ 13 նօմէրօլը թէրպիէն 26 զրա 6 բարմագ տեբուինինտէ պէրպէր կէտիկինին պիր գրթա արանընը պիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..1344..3300.. պէտէլը միւգայէտէսի 8000.— Պապը Ճաֆէբրիտ Ախը Զէյլէպի մահալլէսինտէ Լիմոն Իսքէլէսի ճատտէսինտէ 82 նօմէրօլը թէրպիէն 32 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 զլ. քիրալը միւլք մա կէտիք 1 պապ նօհուտճը տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմանէն 24 սէհիմի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..4000..8002.. պէտէլը միւգայէտէսի 6000.— Քեսթիպ Մէհմէտ Լ.Ֆ. վագֆընտան Դալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Թօբճիլար ճատտէսինտէ 324 նօմէրօլը թէրպիէն 145 զրա արսատա մէպնի 6 օտա իլէ մէսթուր 1 գույույը վէ թահրընտա միւլք մա կէտիքայշէր մէ էէմէնիճի տիւքքեանլարընը միւլթէմիլ ճէման վէ չէհրի 600 զլ. քիրալը նիմ քեարկիր 1 պապ մէնզիլին 120 սէհիմ իթիպարբյա 12 սէհիմի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..2500..2500.. պէտէլը միւգայէտէսի 2000.— Մէրհում Աչճը Պաշը վէ Սուլթան Բէթթիտասը Ապտուլլահ Աղա վագֆընտան Ագ Պրյրգ մահալլէսինտէ Տէյիրմէն օսգաղընտա 5 նօմէրօլը թէրպիէն 125 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4212..10840½.— Տավուտ Բաչատա Պայազիտը Ճէտիտ մահալլէսինտէ Զուպուզճը օսգաղընտա 6 նօմէրօլը 150 զրա արսատա մէպնի տէրունինտէ 4 պաղչէվան օտասը վէ քէպիր տօլապը 1 գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 7530 զրա տէրունինտէ պօսթան կէտիկի միսթէգար մուգատատմա 1 էլէէմ 2 գրթա պօսթանընը 80 սէհիմ իթիպարբյա 27 հիսսէսի. Բէճէպ։

..18000..8000.. պէտէլը միւգայէտէսի 6000.—Պէյլերպէյի գարիյէսինտէ Արբաճբլար օսգաղընտա նօմէրօլը թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի 20 զլ. քիրալը 2 պապ մէստուտ տիւքքեանլարընը պիթիւնլրի. Նագիֆ։

..2000..1500.. պէտէլը միւգայէտէսի 1500.— Բիգա պէյ վագֆընտան Եէնիչէհիրտէ Գավագ օսգաղընտա 16 նօմէրօլը թէրպիէն 120 զրա պիր գրթա արսանընը պիթիւնի. հաֆիզ Էօմէր։

..48560..84800.—Գաբանը էսպագը Դրլընճ Ալի Բաչա վագֆընտան Պէշիքթաշտա Շէնլիք Տէրէ մահալլէսինտէ Օխլամուր Տէրէսի ճատտէսինտէ 157 նօմէրօլը Օտալար օսգաղընտա իքի նօմէրօլը տէրունինտէ 2 քեպիր գույու վէ 130 զրա արսատա մէպնի մա օտա պիր ախուռը վէ թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի քեարկիր օտայը վէ 2 հավուզը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 4000 զլ. քիրալը թէրպիէն 22000 զրա մուգատատմա պիր վէ էլէէմ իքի գրթա պօսթանընը 120 սէհիմ իթիպարբյա 46 սէհիմ թամ վէ պիր սէհիմին բուպ հիսսէսի. հաճի Էմէհմէտ։

..16000..20000.. պէտէլը միւգայէտէսի 20000.—Ագսէրայ գուրպինտէ Պօսթանճրպաշը Ապտուլլահ Աղա մահալլէսինտէ Թօգմաղը Տէտէ մահալլէսինտէ 34 վէ միւքէրրէր 34 նօմէրօլը թէրպիէն 87 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 32 զրա 14 բարմագ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիթիւնի. Հաճի։

.. ..12500.. պէտէլը միւգայէտէսի 8500.— Տէֆթէրտարտա Ապտիւսսլամ Ըֆէնտի վագֆընտան Սարճանանէտէ Տիւլկէրզատէ մահալլէսինտէ 12 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 նօմէրօլը վէ Զամաշրճը օսգաղընտա 5 նօմէրօլը թէրպիէն 1189 զրա արսատա մէպնի 31 օտա 2 սուֆա վէ 1 ախօր վէ թահրընտա 4 պապ տիւքքեանը մէստուտ գահ. վէ վէ սալախանէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 2000 զլ. քիրալը քեարկիր իքի պապ խանէնին 16 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Բէճէպ։

..27770..25000.- Մաթպախը Ամիրէ Էմինի Խասէքի Մուսթաֆա Աղա վագֆընտան Գարանը Տագիգտ Եավուզ Սինան մահալլէսինտէ Զէյրեք ճատտէսինտէ 15 վէ 17 վէ 19 նօմէրօլը թէրպիէն 760 զրա արսատա մէպնի 31 օտա վէ 1 գույու վէ 64 զրա հավլու մահալի վէ թահրընտա պիր պապ տիւքքեանը հավի վէ չէհրի 669 զլ. քիրալը միւլք մա կէտիք 19 նօմէրօլը պէրպէր տիւքքեանը վէ 15 նօմէրօլը քիւլհան տեբունինտէ պէրվէճճը միւլքիյէթ կէտիք միսթէգարը օլուպ անճագ միւլքինի միւշթէմիլ էմիր խանը տիմէքլէ մաարուֆ խանընն 9 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1500..1000.—Գարա Գասր Ալաէտտին մեսճիտը չերիֆինին էլհաճ Մէհմէտ էֆ. վագֆընտան Իսպիտարտա Սօլագ Սինան մահալլէսինտէ չրզմաղ Սագա օսգաղընտա 2 նօմէրօլը թէրպիէն 120 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 160 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..2240.. պէտէլը միւգայէտէսի 1500.— Բէճէպ Բաչա վագֆընտան Եէնի Պաղչէտէ Էօրտէք Գասապ մահալլէսինտէ Ալաճա Զէյմէ օսգաղընտա 2 նօմէրօլը տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թէրպիէն 112 զրա արսատա մէպնի մուգատատմա մէնզիլ էլէէմ պիր գրթա արսանընը պիթիւնի. Էօրիւճի Հիւսէյին։

..8000..12000.. պէտէլը միւգայէտէսի 5000.— Իսկիտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Զիֆթէ Գավագ օսգաղընտա 61 նօմէրօլը թէրպիէն 65 զրա արսատա մէպնի 3 օտա, 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 55 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ 1 պապ մէնզիլին պիթիւնի. Հիւսնի։

ՕՓԹԻՄԱՏԱՆ ԿԷՉՄԷՅԻՆԻՋ

Գանտա, քէմիքլէրտէ, սընըրլարտա, տիւլէրտէ վէ վիճուռտրն ագասը սաիրէսինտէ մուայյէն մըգտարտա ֆոսֆորվար տըր քի, տայմա վիճուռտին սրհէթինի մուճաֆագա իտուպ ազալ պէտէնին մունթազամէն հարէքէթ իթմէսինի գալալաթարրը։ Վիճուռտ իչիւն վիյգըյմէթ օլան ֆոսֆոր՝ խասթալըգ սեպեպինէն չօգ տէֆա ազալը։ պու հալէ տիւչար օլանընն գանը զայրֆլար, սինիրլերի կէվչէր, վիճուռտինտէ վէ խուսուսիյլէ պէյնինտէ եօրկունլըգ հիսս իտէր, եիւբէյի չարբար, տիպլերի քէսիլիր վէ պու կիպի նիչէ բահաթսըզլըգլարտան մուգասարբպ օլուր։ Հէքիմլեր՝ զայպ իսիլէն ֆոսֆորը եէնէ գանա իտխալ իթմէք վէ օնու գուվվէթլէնտիրմէք իչիւն պիր չարէ արամագտա խիլէր։ պու սէնէ Ֆրանսա քիմեակէրլէրինէն Պիլեոն նամ զաթ՝ OվՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ խամինտէ պիր իլաճ ինտաս իթմտ քի, զայպ խիլէն գուվվէթի՝ գանա քեամիլեն խտխալ իտէր, սընըրլարը, քէմիքլերի վէ ազալ պէտէնի գուվվէթլէնտիրիր, վիճուռտա ֆէվգէլատէ չէվիքքէ վէրիր։ Զիհն վէ վիճուռտինի եօրմուչ օլանարա, սուի իսթիմալաթ եիզինտէն իգթիտարտան տիչէնլերէ, խասթալըգտան գալգանլարա, զայրֆլարա վէ չէքէր իլէթինէ տիւչար օլանարա ՕվՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ OVO-LECITHINE BILLO թավսիյէ օլունըր։

ՕվՕ ԼԷՍԻԹԻՆ ՊԻԼԵՕՆ՝ Ֆրանսա թըպպ տար իւլ ֆիւնունընտան թաստիգ վէ ումում պէօիւք խասթասնէլէրտէ գապուլ իտիլմիշ տիր։ Հէր եէզախանէտէ վէ աէբօլարտա սաթըլը։ 52—49

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼՐԴ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Նովօրօսիսք, Տէբասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընա մունթազամ սէյր ու սեֆէրլեր։

Վիւրուտինէ պէքլէնէն վաբօրլար

Ալաֆր. դեկ.ին 6ընը ճ. երթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Գուռէնին սիվար օյտըզը «Թիկրը» վաբօրը Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Սուտա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր. դեկ.ին 11ինճի բէնճէյենպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Կ.կիւզինին սիվար օյտուզը «Օրէնօգ» վաբօրը Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլեայա։

Ալաֆ. դեկ.ին 18ճի բէնճէյենպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Պուայյէնին սիվար օյտուզը «Պաղատատ» վաբօրը՝ Զանագալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր վէ Լօնտրայա։

——

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլեթլերին ֆիյաթլարը պէրվէճէը աթի տիր.

Գէօյիւք բօսթալարը 1ճի

սէվգը	320 ֆր
Ճնճի մէվգը վաբօր վէ 1ճէր	
մէվգը լըմէնաքէր	242 »
Զինճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի	
մէվգը լըմէնաքէր	230 »
Նիւք վաբօրլարը յա եա.	
լընը 1ճի մէվգը	245 »

Ֆահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆիլաթ ալմագ իսթէյենլը՝ Գալաթատա Մօմխանէէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մերքէզ ագենթլիկինէ միւրաճաաթ իսթէպիլիր։

Գումբանեա՝ ասղրուան ասղրլա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէթիթերանէ լըմէնաքֆէրինին էն իյիէք սթաթիօնլարը իչիւն տարի պիլէթ վերէպիլիր։

ՄԱԹՈՒԱՆՍԷԶՅԱՆ
ՖԻՐՈՒՍԻՆ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրչ.
Երլանքն Իզի	10
Մէնճունէլէր Թապիպի իւչ ճիլ	24
Սարը Ինճու	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավ	7
Ֆանֆէրլուսքի	5
Զէվէ վէ Գըզանճ Զէվզէ	20
Կնոջ Մա Կայ	10

QUINA LAROCHE

FER ET QUINQUINA

ՉԷԼԻՔ ՎԷ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ

Շիմտիքի հէքիմլէր ումումիյէթ իւզրէ թաստիգ իտիօրլար քի, գայրֆլանմըշ վէ գուվվէթտէն տիշմիշ վիճուռտը գուվվէթլէնտիրմէյէ էն պէրինճի վասրթա՝ Զէլիք իլէ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ տըր։

Զէլիք՝ գանը իւզերինտէ օլան թէէսիրի իչիւն թավսիյէ օլունը, զիրա գանտա նէ գատար չօգ Զէլիք պուլընրսա, գան օ նիսպէթտէ գուվվէթի օլուր, Զէլիք ազալտրգճա՝ գանը գուվվէթի տախի օ նիսպէթտէ ազալը։

ԳԸՆԱ ԳԸՆԱՆԸ իսէ՝ թէքմիլ վիճուռտ վէ խուսուսի իլէ միյտէ իւզերինտէ օլան հիւսնի թէէսիրի հէր քէսճէ մալիում օլուուզընտան, պու պապտէ պիր չէյ սէօյլէմէկի զահտ կէօրիւրիզ։ Թէքմիլ վիճուռտը զայֆէլէնմէսի՝ չօգ տէֆա միսէնին թաամը էյիճէ հազմ իտէմէմէսինտէն իլէրի կէլիր։ վէ միյսէնին հազմըզլըզը տախի թէտավի իտիմիլիպ տէ եիզ իւսթիս պէրրազլըրսա՝ ինգբպազ, պալազրը, Դէօվպէթ, թագաթսըզլըգ վէ տահա պու կիպի նիչէ խասթալըգլար հասը իտէճէկինտէն, գան զայրֆլանմասը, հազմսըզլըգ վէ հէր ճընա զայրֆլըգ հըսս իտիլիր իտիյմէզ Ինա ԼԱՌՕՇԸ Զէլիքի ճինսինտէն գուլլանմագ էճէմմ վէ էլէէմ տիր։ Զիրա Ինա ԼԱՌՕՇԸ Զէլիքի իլէ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ խալասասընան թէրթիպ իտիմիշ օլուպ. տիկէր պիճիմէլէ «գընա գընա»ը իլաճլարը էն պէրինճիսի, էն գուվվէթլիսի վէ էն թէէսիրլիսի տիր։

Տիւնեանդն հէր թարաֆընտա, էն պէօյիւք խասթասանէլէրտէ, քիւլիէթլէ գուլլանըլմըզը կիպի, պէօյիւք հէքիմլեր տախի գուվվէթ վէ հազմ իչիւն Ինա ԼԱՌՕՇԸն «չէլիք»ի ճինսիի թավսիյէ իտէրլեր։

Զայրֆլըզը վէ գանսըզլըզը չարուգ վէ տէվամը սուրէթտէ թէտավի իթմէք իչիւն Ինա ԼԱՌՕՇԸն «չէլիք»ի սիսիի իսթիմալ իթմէլի։

Կէրէք «չէլիք»ի վէ կէրէք սատէ Ինա ԼԱՌՕՇԸն խալիս վէ սահիհինի խթէյինիզ էճազաբլարտան։ Թագլիտալէրէն սագընընը։ 26—1

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալէս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսմլ իթմէքտէ օլուուը մաքինալարընն զէրաֆէթի վէ մէթանէթի իլէ սաբր պիր խայլի մուհասսէսնաթը օլ տէրէճէ թագարբ օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլեր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միլէթատտա սէրկիի ումումիլէրտէ աէօրթ եիզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նամլ օլմուշ տըր։

Շիպէլէր պիլճիմէլ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէկզիւր մաքինալարը մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլատ Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպզը Սուլթանի գարշըսընտա։
	Պոն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
	Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընտա։
	Սուլթան Համմամընտա Նօ. 2։
Սթանպուլատա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իսկիլիսարատա	Զարշը պօյունտա Նօ. 120։

Թագլիտալէրտէն սագընմագ իչիւն պայէտատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։
Մէկզիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիյէնի՝ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլատ 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCNTILE
ԼՕՐԹԷԼ ՊՐԻԹԹԻՇ ԷՆՏ ՍԷՐԳԷԼՆԹԱՅԼ
1809ՏԱ ԹԷԷՍԻԿ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	15722693
1901 սէնէսի հասրլաթը	3308106

NORTHERN INSURANCE COMPANY
ՆՕՐԹԷԼԷՐՆԷԳԱՐԻԷՆՆ
1839ՏԱ ԹԷԷՍԻԿ

	Ինկ. լիրասը
Սէրմայէսի	3000000
Իհթիյաթ ագչէսի	5898800
1901 սէնէսի հասրլաթը	1332600

Իչպու գումբանեալար՝ միւթթէֆիգէն ըզնար իթիբարլերի էմնիյէթի վէ մալիք օլուուգլարը սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսինին ճէսատէթինէ պինաէն սաբր գումբանեալարատան ՏԱՀԱ ԷՀՎԷՆԻՅԵԹԼԷ Վէ ՇԵՐԱԻԹԸ ՄԻԻԹԻՏԷ ԻԼԷ խանէ. չեա վէ էմթաաի թիճճարիյէ սիկուրթա իտուպ, գագա վուգուրնտէ պէրմանիպը մուգավէլէ ՏԷՐՀԱԼ Վէ ՀԱԳԻԱՆԻՑԷԷ ՏԱԻՐԷՍԻՆՏԷ ԹԱԶՄԻՆ ԻՏԷՐԼԷՐ։

Շիմտիյէ տէկին եալընընզ հարիգ զարար ու զիյանը իչիւն թազմին օլընան մէպլաղընն եէքիւնի ՕԹՈՒԶ ՄԷՐԻԶ ՄԻԼԵՕՆ Ինկ. լիրասընը թէճավուզ իթմիշ տիր։

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԸ
Maritime Insurance Cie.

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500000։ Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 130000։
Իչպու գումբանեա՝ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէլէքէն սէֆիրնէսիյէ մէրսուլ էմթաաի թիճճարիյէ, կրուբօ վէ հէր մահալէ քօսթա իլէ իրսալ օլունճագ էյնի մութէնէվվիյաբը վէ նավլուն պէտէլինի էհվէնն ֆիյաթլա վէ մութէտիլ սիկուրթա իտէր։
Մուֆասսալ մալիմաթ ալմագ իչիւն էհալիի մութէպէրէ Տէրսաատէթ ասճէնթէլիկինէ տավէթ օլունըր։
Տէրսաատէթ վէքիլը ումումիի Դ. Ց. ՄԵՐՈՒԵԱՆ
Գալաթա Մէհմէտ Ալի Բաչա խան

Ա. Բ. ԳԱՄՊԱ ԳՕՆԵԱՂԸ

ԲԱՐԻԶ 1900 ՄԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՕԻ ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱՄԸՆԸ ՀԱՒԶ

Եէէլանդ Եօռանան գօնէպոը

Տէրսատէթ չիպէսի՝ Գալաթատա Կէօմրիւք սօգաղընտա Ն. 42